

GOA UNIVERSITY
Taleigao Plateau, Goa 403 206

FINAL AGENDA

For the Ninth Meeting of the Standing Committee of

X ACADEMIC COUNCIL

Day & Date

Friday, 10th May 2024

Time

10.00 a.m.

Venue
Conference Hall
Administrative Block
Goa University

- i) Recommendation regarding preparation and publication of selection of reading material in any subject or group of subjects and name of persons recommended for appointment to make the selection. Nil

PART D

- i) Recommendation regarding general academic requirements in the Departments of University or affiliated colleges: NIL

PART E

- i) Recommendations of text books for the courses of study at undergraduate level: NIL
ii) Recommendations of text books for the courses of study at postgraduate level: NIL

PART F

Important points for consideration/ approval of Academic Council.

- i) The important points/recommendations of BoS that require consideration/approval of Academic Council (point to be highlighted) as mentioned below:
a) Second Year BA Portuguese, Semesters 3 & 4 [Annexure I](#) (Refer page No.347).
ii) The declaration by the Chairperson that the minutes were readout by the Chairperson at the meeting itself.

Date: 15.02.2024

Sd/-

(Prof. Anuradha Wagle)

Chairperson, Board of Studies in Portuguese

PART G:

Remarks of the Dean, Faculty of Languages and Literature:

- i) The minutes are in order.
ii) The minutes may be placed before the Academic Council.
iii) May be recommended for approval by the Academic Council.
iv) Special remark if any.

Date: 15.02.2024

Sd/-

(Prof. Anuradha Wagle)

Dean, Sheno Goembab School of Languages and Literature

[\(Back to Index\)](#)

D 3.9

Minutes of the Board of Studies in French meeting held on the 01.04.2024.

PART A

- i) Recommendations regarding the course of study in the subject or group of subjects at the undergraduate level :**The Board members discussed the new subjects for Third and Fourth Year BA French, Semesters 5, 6, 7 & 8, and the two exit courses at the end of First Year and Second Year, as per the format of the National Education Policy (NEP) and decided on the following papers along with their course codes:**

Major Papers:

Semester 5

1. FRE 300 Advanced French Language B1.1
2. FRE 301 The Golden Age of French Literature
3. FRE 302 Stylistics and Rhetorics

4. FRE 303- Once Upon a Time: A Cross-Cultural Journey Through Fables

Semester 6

1. FRE 304 Advanced French Language B1.2
2. FRE 305 The Revolution and Literary Perspectives
3. FRE 306 Contemporary France: Issues and Debates

Semester 7

1. FRE 400- Translation Studies: Theory and Practice
2. FRE 401- Eponymous Heroines in French Literature: From Classicism to Symbolism
3. FRE 402-Discovering France: Values, Lifestyle and Global Influences
4. FRE 403- Fundamentals of General Linguistics

Semester 8

1. FRE 404- Study of Linguistics: From Sounds to Sentences
2. FRE 405- Advanced Proficiency in French Language
3. FRE 406-Exploring the Francophone World : Literature, Cultures, and Identities
4. FRE 407-French Literature and the World Wars

Minor Papers:

1. Semester 5- FRE 321-Business Communication In French (VET)
2. Semester 6- FRE 322-Introduction to Translation Studies (VET)
3. Semester 7- FRE 411- French Language Level 3
4. Semester 8- FRE 412- Professional French for the Tourism Industry

Exit Courses

1. FRE 161- French Cuisine: The Art of Gastronomy in France
2. FRE 162-Front Office Communications

ii) Recommendations regarding the course of study in the subject or group of subjects at the postgraduate level:

- 1) **Semantics and Semiotics has been incorrectly recorded with the code FRE 627 and should be changed to FRE 603.**
- 2) **Syllabus is being submitted for a new Research Elective Paper FRE 604 - Literary Approaches and Analysis**
- 3) **The syllabus of the paper FRE 501- French Culture and Civilisation has been modified to be in line with the syllabus of the fourth year B.A. French paper FRE 402- Discovering France: Values, Lifestyle and Global Influences.**
- 4) **The following Swayam courses were approved as Research Specific Electives**

Sr. No.	Course Name		Credit	Link
1.	Designing Learner-Centric MOOCs	NPTel	2	https://onlinecourses.nptel.ac.in/noc24_ge12/preview
2.	Psychology Of Bilingualism And Multilingualism	NPTel	2	https://onlinecourses.nptel.ac.in/noc24_hs78/preview

PART B

i) Scheme of Examinations at the undergraduate level: **NIL**

- ii) Panel of examiners for different examinations at the undergraduate level: **NIL**
- iii) Scheme of Examinations at the postgraduate level: **NIL**
- iv) Panel of examiners for different examinations at the postgraduate level: **NIL**

PART C

Recommendation regarding preparation and publication of selection of reading material in any subject or group of subjects and name of persons recommended for appointment to make the selection: **NIL**

PART D

Recommendation regarding general academic requirements in the Departments of University or affiliated colleges: **NIL**

PART E

- i) Recommendations of text books for the courses of study at undergraduate level: **NIL**
- ii) Recommendations of text books for the courses of study at postgraduate level: **NIL**

PART F

Important points for consideration/ approval of Academic Council

- i) The important points/recommendations of BoS that require consideration/approval of Academic Council (points to be highlighted) as mentioned below:
 - a. **UG Syllabus Sem 5 to 8 ([Annexure I](#) Refer page No.364)**
 - b. **Exit Courses for 1st and 2nd Year UG.**
 - c. **New Research Elective Paper FRE 604 ([Annexure II](#) Refer page No.402)**
 - d. **Modified syllabus of paper FRE 501-French Culture and Civilisation ([Annexure III](#) Refer page No.404)**
- ii) The declaration by the Chairperson that the minutes were read out by the Chairperson at the meeting itself: **The meeting ended with closing remarks by Prof. Anuradha Wagle, Dean, Sheno Goembab School of Languages & Literature and Chairman, BoS Discipline of French and Francophone Studies.**

Date: 02.04.2024

Place: Goa University

Sd/-

(Prof. Anuradha Wagle)
Chairperson, BoS in French

PART G:

Remarks of the Dean, Faculty of Languages and Literature:

- i) The minutes are in order.
- ii) The minutes may be placed before the Academic Council with remarks if any.
- iii) May be recommended for approval by the Academic Council.
- iv) Special remarks if any

Date: 02.04.2024

Place: Goa University

Sd/-

(Prof. Anuradha Wagle)
Dean, Sheno Goembab School of Languages and Literature
([Back to Index](#))

D 3.10**Minutes of the Board of Studies in French meeting held on 14.02.2024 & 15.02.2024.****PART A**

- i) Recommendations regarding the course of study in the subject or group of subjects at the undergraduate level.

The Board members discussed the new subjects for Second Year BA French, Semesters 3 & 4, as per the format of the National Education Policy (NEP) and decided on the following papers along with their course codes:

Majors:

- 1) FRE 200- French Through Creative Activities
- 2) FRE 201- The French Speaking World
- 3) FRE 202- Intermediate French A2.1
- 4) FRE 203- France and its Regions
- 5) FRE 204- Representations of Comedy and Tragedy in Media
- 6) FRE 205- Exploring Tangible Culture: Indian and Francophone Objects

The first two will be offered in Semester 3, while the remaining four will be offered in Semester 4.

Minors:

- 1) FRE 211-Elementary French A1
- 2) FRE 221 French for French for Hospitality and Tourism

Multidisciplinary Course:

- 1) FRE 231-Commercial Art in France and the Francophone World

Skill Enhancement Course

- 1) FRE 241- French for Student Integration
- i) Recommendations regarding the course of study in the subject or group of subjects at the postgraduate level. NIL

PART B

- i) Scheme of Examinations at the undergraduate level. NIL
- ii) Panel of examiners for different examinations at the undergraduate level. NIL
- iii) Scheme of Examinations at the postgraduate level. NIL
- iv) Panel of examiners for different examinations at the postgraduate level. NIL

PART C

- i) Recommendation regarding preparation and publication of selection of reading material in any subject or group of subjects and name of persons recommended for appointment to make the selection. NIL

PART D

- i) Recommendation regarding general academic requirements in the Departments of University or affiliated colleges: NIL
- ii) Recommendations of the Academic Audit Committee and status thereof: NIL

	PART E i) Recommendations of text books for the courses of study at undergraduate level: NIL ii) Recommendations of text books for the courses of study at postgraduate level: NIL PART F Important points for consideration/ approval of Academic Council. i) The important points/recommendations of BoS that require consideration/approval of Academic Council (points to be highlighted) as mentioned below: a) New subjects for Second Year BA French, Semesters 3 & 4 Annexure I (Refer page No.406) ii) The declaration by the Chairperson that the minutes were readout by the Chairperson at the meeting itself. Date: 15.02.2024 Sd/- (Prof. Anuradha Wagle) Chairperson, Board of Studies in French PART G: Remarks of the Dean, Faculty of Languages and Literature: i) The minutes are in order. ii) The minutes may be placed before the Academic Council. iii) May be recommended for approval by the Academic Council. iv) Special remarks if any. Date: 15.02.2024 Sd/- (Prof. Anuradha Wagle) Dean, Sheno Goembab School of Languages and Literature (Back to Index)
D 3.11	Minutes of the Board of Studies in Commerce meeting held through circulation. PART A. i. Recommendations regarding courses of study in the subject or group of subjects at Undergraduate level: Nil ii. Recommendations regarding courses of study in the subject or group of subjects at Postgraduate level: PGBOS recommended the following: Proposed Course Structure for 5 years M.Com (Integrated) (Professional Accounting & Financial Analysis) Programme and detailed syllabus for Semester III to X (Annexure I Refer page No.426) PART B. i. Scheme of examinations at the Under-graduate level: Nil ii. Panel of examiners for different examinations at Under-graduate level: Nil iii. Scheme of examinations at the Post-graduate level: Nil iv. Panel of examiners for different examinations at Post-graduate level: Nil PART C.

D 3.9 Minutes of the Board of Studies in French meeting held on the 01.04.2024.

Annexure I

SHENOI GOEMBAB SCHOOL OF LANGUAGES AND LITERATURE
DISCIPLINE OF FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES
STRUCTURE OF FOUR YEARS B.A. (HONOURS) PROGRAMME WITHOUT RESEARCH

SEM	Major		Minor		MC		Internship		SEC		Exit Courses	
	Papers	cr	Papers	cr	Papers	cr	Papers	cr	Papers	cr		cr
I	FRE 100- Discovering French Language and Culture through sounds and images	4	FRE 111- French for Beginners A1.1	4	FRE 131 - Frenchness in Popular Culture	3			FRE 141- Essential French for Travel	3		
II	FRE 100- Discovering French Language and Culture through sounds and images	4	FRE 111- French for Beginners A1.1	4	FRE 132- Initiation to French for Science & Technolog y	3			FRE 142- Intercultural Communicati on Competence	3	FRE 161- French Cuisine: The Art of Gastrono my in France	4
III	FRE 200- French through Creative Activities	4	FRE 211- Elementary French A1.2	4	FRE 231- Commercia l Art in France and the Francopho ne World	3			FRE 241- French for Student Integration	3		
	FRE 201-The French Speaking World	4										
IV	FRE 202- Intermediate French A2.1	4	FRE 221 French for French for Hospitality and Tourism (VET)	4							FRE 162- Front Office Commun ications	4
	FRE 203- France and its Regions	4										
	FRE 204- Representatio ns of Comedy and Tragedy	4										

	in Media											
	FRE 205- Exploring Tangible Culture:Indian and Francophone Objects	2										
V	FRE 300 Advanced French Language B1.1	4	FRE 321 Business Communicatio n In French (VET)	4								
	FRE 301 The Golden Age of French Literature	4										
	FRE 302 Stylistics and Rhetorics	4										
	FRE 303- Once Upon a Time: A Cross- Cultural Journey Through Fables	2										
							FRE 361- Interns hip	2				
VI	FRE 304 Advanced French Language B1.2	4	FRE 322 Introduction to Translation Studies (VET)	4								
	FRE 305 The Revolution and Literary Perspectives	4										
	FRE 306 Contemporar y France: Issues and Debates	4										
	FRE 307 Project	4										
VII	FRE 400- Translation Studies:	4	FRE 411- French Language	4								

	Theory and Practice		Level 3								
	FRE 401- Eponymous Heroines in French Literature: From Classicism to Symbolism	4									
	FRE 402- Discovering France: Values, Lifestyle and Global Influences	4									
	FRE 403- Fundamentals of General Linguistics	4									
VIII	FRE 404- Study of Linguistics: From Sounds to Sentences	4	FRE 412- Professional French for the Tourism Industry	4							
	FRE 405- Advanced Proficiency in French Language	4									
	FRE 406- Exploring the Francophone World : Literature, Cultures, and Identities	4									
	FRE 407- French Literature and the World Wars	4									
Tota											
I		92		32		15		2		9	8

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 300

Title of the Course: Advanced French Language B1.1

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Pre-requisites for the Course:	Any student pursuing a Third-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives:	This course aims at consolidating and enhancing the skills previously acquired to further develop the student's ability to understand and communicate (read, write, speak, understand, reflect, and analyze) in French in any given socio-cultural or professional setting.	
Content:	Module 1 : Compréhension orale et expression orale Compréhension des différents accents et registres en français. Expressions et débats sur diverses questions d'actualité en matière de cinéma, télé-réalité, francophonie et diversité des cultures. Raconter des événements passés. Débattre l'indépendance des journaux.	15 hours
	Module 2 : Lecture et compréhension Compréhension de textes spécialisés, d'articles scientifiques et journalistiques, et de critiques de films.	15 hours
	Module 3 : Compétences en rédaction Essais sur divers sujets tels que l'environnement, les différents modes de consommation, monde du travail, avantages et inconvénients d'une langue unique, une expérience professionnelle, un souvenir ou une anecdote.	15 hours
	Module 4 : Grammaire et vocabulaire Nominalisation des phrases verbales, actif-passif, adverbes de manière, futur, subjonctif présent, passé composé, imparfait, négation, préfixe privatif, indicateurs de temps – antériorité, simultanéité, postériorité, pronoms relatifs, expression du but, comparatif et superlatif, place de l'adjectif, plus-que parfait, pronoms – en/y.	15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	Prescribed Textbook: Édito B1- Unité 1, 2, 3, 4, 5, 6 BIBLIOGRAPHY 1. Abbadie C. L'expression française écrite et orale. Grenoble : PUG flem. 1994.	

	2. Boularès, Frérot. Grammaire progressive du Français niveau avancé, avec 400 exercices. Paris : CLE International. 1999. 3. Bloomfield, Beya. DELF B1/B2 200 activités, CLE Internationale. 2006. 4. Catherine, Sylvie. Alter Ego 3, Hachette. 2013. 5. Chalaron, Andant. A Propos B1, PUG. 2005 6. Chovelon, B. & Barthe, M. Expression et style, français de perfectionnement. Grenoble : PUG. 2002. 7. Dufour, Mainguet, Et Al. Édito B1. Méthode de français. Les Éditions Didier. 2018. 8. Heu, Gatin, Et Al. Édito B1. Cahier. Les Éditions Didier. 2023. 9. Mérieux, Loiseau. Connexions 3, Didier. 2015. WEBSITES 1. Lepointdufle.net : https://www.lepointdufle.net/p/comprehension-ecrite.htm 2. Cap sur le FLE ! : https://capsurlefle.com/tag/comprehension-ecrite/
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to: 1. demonstrate their ability to use French structure and vocabulary 2. comprehend and produce texts in French 3. communicate in formal and informal situations 4. understand and respond to various questions posed 5. participate in conversations of daily life

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 301

Title of the Course: The Golden Age of French Literature

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student pursuing the Third Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a Major.	
Objective:	In this course, students will understand French Classicism that developed in 17th century France. It aims at • introducing the historical and cultural context, and the aesthetic principles of French Classicism • examining major literary genres of French Classicism, with a focus on prominent authors and their works. • exploring how Classicist literature reflects and shapes ethical and philosophical ideas of the time, such as notions of virtue, honour, duty, and reason.	
Content:	Module 1 – Le classicisme: Contexte historique et Principes esthétiques : Émergence du classicisme en France au 17e siècle, marqué par le règne de Louis XIV; influences des idées de l'Antiquité gréco-romaine et de la Renaissance italienne; adhésion aux règles strictes de l'art classique, caractérisées par l'ordre, la clarté, l'équilibre et la sobriété; importance de la raison et de la logique dans la création artistique, en opposition à l'émotivité du baroque;	10 hours

	recherche de l'universalité et de la vérité dans l'expression artistique; théâtre classique; querelle des Anciens et des Modernes; héritage: le néo-classicisme. Module 2 – Figures majeures : un survol Salons littéraires et académies; Poésie classique (<i>Les Fables</i> de Jean de La Fontaine, <i>L'Art Poétique</i> de Nicolas Boileau); Essais et réflexions philosophiques (<i>Pensées</i> de Blaise Pascal, <i>Discours de la Méthode</i> de René Descartes); Les moralistes (<i>Les Maximes</i> de François de La Rochefoucauld, <i>Les Caractères</i> de Jean de La Bruyère, <i>Les Contes</i> de Charles Perrault); Développement de la prose (<i>La Princesse de Clèves</i> de Madame de Lafayette); Dramaturgie classique (les chefs-d'œuvre de Pierre Corneille – <i>Horace</i>, <i>Attila</i>, Jean Racine – <i>Andromaque</i>, <i>Phèdre</i> et Molière – <i>Le Malade Imaginaire</i>, <i>Médecin malgré lui</i>) Module 3 – Étude d'une comédie classique <i>L'Avare</i> de Molière Module 4 - Étude d'une tragi-comédie classique <i>Le Cid</i> de Corneille	10 hours 20 hours 20 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. Ferroudja Allouache , Nicole Blondeau, Littérature progressive du français, niveau debutant, avec 600 activités, CLE International 2013. 2. Ferroudja Allouache , Nicole Blondeau, Littérature progressive du français, niveau intermédiaire, avec 650 activités, CLE International 2004. 3. Lagarde et Michard : Littérature du XVIIe siècle, Paris Les Editions Bordas à Paris 1970 4. P.-G. Castex, P.Surer, G.Becker Histoire de la littérature 23 française, Hachette, 1974 5. C. Desaintghislain, C. Morisset, P. Rosenberg, F. Toulze, P. Wald Lasowski,Français Littérature - Édition 2011, Nathan 6. Molière, <i>L'Avare</i>, London George G. Harrap 1961 7. Corneille P, <i>Le Cid</i>, London George G. Harrap 1958 WEBSITES 1. https://www.britannica.com/art/French-literature 2. http://matierevolution.org/spip.php?article3499\http://www.cndp.fr/c 3. http://www.litteratureaudio.com/ 4. http://www.lire-des-livres.com/ 5. rdp-amiens/cddpoise/mediatheque/plus-de-100-000-livres-enligne.html 6. http://www.youscribe.com/	

Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to: 1. demonstrate an understanding of the historical context in which French Classicism emerged, 2. identify and describe the aesthetic principles of French Classicism. 3. list texts from various genres of French Classicism and identify their authors. 4. analyse select classicist drama texts demonstrating an understanding of key themes, motifs, and stylistic features. 5. communicate their understanding of French Classicism through written and oral presentations, demonstrating clarity, coherence in their analyses.
-------------------------	--

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 302

Title of the Course: Stylistics and Rhetorics

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a minor paper	
Course Objectives	This course aims at introducing students to several stylistic and rhetorical forms and reading and analyzing texts to explain use of stylistic and rhetorical strategies. The course also aims at improving written skills in different styles and contexts representing a wide variety of prose styles and genres.	
Content	Module 1: La Rhétorique La Rhétorique, l'histoire de la rhétorique, les grands rhétoriciens - Socrates, Platon, Aristote, les trois piliers de la persuasion d'Aristote La rhétorique de l'image de Rolands Barthes, Analyse des images publicitaires	15hours
	Module 2: L'argumentation Différence entre argumenter, persuader et convaincre, types d'arguments, argumentation - plan et développement, rédiger l'introduction, grandes parties, sous parties et la conclusion, les connecteurs logiques, rédaction des textes argumentatifs	15 hours
	Module 2: Les fonctions poétiques du langage Fonctions de la poésie, les figures de style, l'énonciation et la focalisation, la chronologie du récit, le champ lexical, les rimes - la disposition et la valeur, connotation et dénotation, versification, sonorités, analyse de quelques poèmes. 1. A une passante - Charles Baudelaire 2. La terre est bleu comme une orange - Paul Eluard 3. Vieille Chanson du jeune temps - Victor Hugo 4. Le Pont Mirabeau - Guillaume Apollinaire	15 hours
	Module 4: Le stylistique de langue Registres de langue, expressions idiomatiques, l'argot, le verlan, la formation des mots - les mots valises, le télescopage, les sigles, les proverbes, les dictons, les expressions familières	15 hours

Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available online. BOOKS 1. BARTHES, Roland, L'ancienne rhétorique, in L'aventure sémiologique, Paris, Seuil, 1985. 2. DUPRIEZ, Bernard, Gradus. Les procédés littéraires, Paris, UGE, 1984. 3. FONTANIER, Pierre, Les figures du discours (intr. G. Genette), Paris, Flammarion, 1997. 4. Groupe μ (J. Dubois, F. Edeline, J.-M. Klinkenberg, P. Minguet, F. Pire, H. Triron), Les Exercices de style de Queneau Rhétorique générale, Paris, Seuil, 1982 (Centre d'études poétiques, université de Liège) 5. MILLY, Jean, Poétique des textes, Paris, Nathan, 1992. 6. MOLINIE, Georges, Dictionnaire de rhétorique, Paris, Librairie Générale Française, 1992. WEBSITES 1. Argot - https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2022/07/27/deh-hchouma-tchop-l-argot-des-cites-grand-oublie-des-dictionnaires_6136318_4355770.html 2. Compter les syllabes - https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-3987.php?authuser=0 3. Le champ lexical - https://www.francaisfacile.com/cgi2/myexam/voir2.php?id=10386 4. La connotation et la dénotation - https://www.espacefrancais.com/la-denotation-et-la-connotation/ 5. Les figures de style - https://www.francaisfacile.com/cgi2/myexam/voir2.php?id=42796
Course outcomes:	At the end of the course, students will be able to ; 1. analyze and interpret samples of good writing that include a variety of nonfiction selections to identify and explain use of rhetorical strategies and techniques 2. read a variety of fiction, poetry and drama to gain an understanding of how various effects are achieved by writers' linguistic and rhetorical choices 3. write in informal contexts to become increasingly skillful in creating and maintaining one's own voice, using appropriate words, varying sentences structure, increasing coherence and controlling tone 4. write for a variety of purposes: complete narrative, expository, analytical and argumentative writing assignments that are based on readings that represent a wide variety of prose styles and genres. 5. analyze visual images (art, paintings, advertisements, graphs, cartoons etc)

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 303

Title of the Course: Once Upon a Time: A Cross-Cultural Journey through fables

Number of Credits: 2 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a minor paper	
Course Objectives	Fables are timeless narratives that entertain, educate, and impart wisdom through the adventures of animals, mythical creatures, and sometimes humans. This course delves into the enchanting world of fables originating from India and Europe. By studying fables from these two distinct cultural contexts, students will explore the universal themes, moral lessons, and narrative techniques that have captivated audiences for centuries. Through comparative analysis, students will gain a deeper appreciation for the cultural nuances, universal themes and storytelling traditions that shape these timeless narratives. At the end of the course, students will be able to • Explain the historical and cultural contexts of fables from India and Europe. • Analyse the narrative techniques employed by fabulists to convey moral and philosophical lessons. • Compare and contrast the themes and motifs present in fabulist works from Indian and European cultural traditions. • Evaluate the enduring relevance and contemporary significance of fabulist literature in shaping societal values and perspectives.	
Content	Module 1: Fondements des Fables • Vue d'ensemble du genre des fables, littérature fabuliste en Inde et en Europe • Définition et caractéristiques des fables • Thèmes, variations et évolution des fables	10 hours
	Module 2 : Contes de Sagesse : Fables Indiennes • Influences culturelles, religieuses et philosophiques sur la littérature fabuliste indienne • Analyse des techniques narratives et des préoccupations thématiques dans une sélection de fables du Panchatantra, des contes Jataka et du Hitopadesha	10 hours
	Les contes 1. L'homme saint et la souris - Panchatantra 2. La tortue bavarde - Panchatantra 3. The broken pot - Panchatantra 4. The Ass without Heart and ears - Panchatantra 5. Les pièces d'or - Jataka Tales Module 3: Légendes et Leçons : Fables Européennes • Analyse des techniques narratives et des préoccupations thématiques dans une sélection de fables de Jean de La Fontaine et d'Ésope.	10 hours

	• Comparaison des techniques narratives et des préoccupations thématiques dans les fables européennes et indiennes. Les contes 1. La Souris métamorphosée en fille - Jean de la Fontaine 2. La Tortue et les deux Canards - Jean de la Fontaine 3. L'âne vêtu de la peau du lion - Aesop 4. La laitière et le pot au lait - Aesop 5. La poule qui a pondu l'oeuf en or - Aesop	
Pedagogy	Close reading and interpretation of fables. Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected fables from the following sources. BOOKS 1. Chattopadhyay, Nibedita. "Les fables du Panchatantra et les fables de Jean de la Fontaine Une étude comparée thématique".2012. PhD dissertation. Shodhganga, hdl.handle.net/10603/155926. Accessed 24 May 2021. 2. Jacob. Joyce. Les Représentations du Masculin et du Féminin dans les Fables du Panchatantra et les Fables de Jean de la Fontaine. Unpublished TYBA Project. Goa University. 202. 3. Jataka Tales, Cambridge University Press, 1916. 4. Kumar N, Suresh. Histoires Panchatantra pour les enfants, Kindle ed., 2020 5. La Fontaine, Jean. La Fontaine Fables. Garnier-FLAMMARION, 1966. 6. Selected Stories From Panchatantra. Alka Publications WEBSITES 1. Animal tales https://asiasociety.org/education/animal-tales-travel-around-world 2. A sociological aspect of Panchatantra - https://cosmosjournals.com/wp-content/uploads/2022/01/6-Bhavniben.pdf 3. European Fables https://europeisnotdead.com/fr/fables-europeennes/ 4. La pensee dans les fables de la Fontaine - https://www.pedagogie.ac-aix-marseille.fr/upload/docs/application/pdf/2021-04/etude_transversale_la_fontaine.pdf 5. Les themes dans les fables de la Fontaine - https://commentairecompose.fr/fables-la-fontaine-fiche-de-lecture/	
Course outcomes	At the end of the course, students will be able to ; 1. analyse motifs, narrative structures, and moral lessons in fable literature 2. compare selected fables from India and Europe, focusing on variation and universal themes that unite humanity across geographical boundaries. 3. explain the ethical dilemmas and societal norms presented within these narratives. examine how fable literature intersects with psychology, philosophy, and	

folklore studies, deepening their understanding of human nature, cultural transmission, and storytelling's impact on collective consciousness.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 304

Title of the Course: Advanced French Language B1.2

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Pre-requisites for the Course:	Any student pursuing a Third-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives:	This course aims at consolidating and enhancing the skills previously acquired to further develop the student's ability to understand and communicate (read, write, speak, understand, reflect, and analyse) in French in any given socio-cultural or professional setting.	
Content:	Module 1 : Compréhension orale et expression orale Compréhension des différents accents et registres en français. Expressions et débats sur diverses questions d'actualité en philosophie, affaires, pratiques de lectures et de presse. Raconter un voyage, convaincre quelqu'un, présenter l'utilité d'un objet et parler du futur.	15 hours
	Module 2 : Lecture et compréhension Compréhension de textes spécialisés, d'articles scientifiques et journalistiques, et critiques de films.	15 hours
	Module 3 : Compétences en rédaction Essais sur divers sujets tels que les articles pour la presse à sensation, philosophie, médias, événements artistiques, écrire un mail de réclamation et une biographie.	15 hours
	Module 4 : Grammaire et vocabulaire Condition et hypothèse, gérondif, ordre du discours, discours rapporté au présent et au passé, interrogation, cause et conséquence, et pronoms relatifs composés, ordre des doubles, futur antérieur, opposition et concession, indicateurs de temps.	15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	Prescribed Textbook: Édito B1: Unité 7, 8, 9, 10,11, 12 BIBLIOGRAPHY 1. Abbadie C. L'expression française écrite et orale. Grenoble : PUG flem. 1994.	

	2. Boularès, Frérot. Grammaire progressive du Français niveau avancé, avec 400 exercices. Paris : CLE International. 1999. 3. Bloomfield, Beya. DELF B1/B2 200 activités, CLE Internationale. 2006. 4. Catherine, Sylvie. Alter Ego 3, Hachette. 2013. 5. Chalaron, Andant. A Propos B1, PUG. 2005 6. Chovelon, B. & Barthe, M. Expression et style, français de perfectionnement. Grenoble : PUG. 2002. 7. Dufour, Mainguet, et Al. Édito B1. Méthode de français. Les Éditions Didier. 2018. 8. Heu, Gatin, Et Al. Édito B1. Cahier. Les Éditions Didier. 2023. 9. Mérieux, Loiseau. Connexions 3, Didier. 2015. WEBSITES 1. Lepointdufle.net : https://www.lepointdufle.net/p/comprehension-ecrite.htm 2. Cap sur le FLE ! : https://capsurlefle.com/tag/comprehension-ecrite/
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to: 1. demonstrate their ability to use French structure and vocabulary 2. comprehend and produce texts in French 3. communicate in formal and informal situations 4. understand and respond to various questions posed 5. participate in conversations of daily life

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 305

Title of the Course:

The French Revolution and Literary Perspectives

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student pursuing the Third Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a Major.	
Objective:	In this course, students will engage with literary perspectives around the French Revolution. It aims at • Providing students with an understanding of the historical and social context of France before and after the French Revolution, and how these contexts influenced literary production. • Exploring the diversity of literary genres and movements in pre- and post-Revolutionary France, including poetry, drama, novels, and essays. • Develop students' skills in close reading and critical analysis of pre- and post-Revolution French literature.	
Content:	Module 1 – Contexte historique et littéraire avant la Révolution Introduction à la société française avant 1789; étude des thèmes dominants et des styles littéraires prérévolutionnaires (la comédie, le roman épistolaire, les essais, les discours philosophiques et les encyclopédies, les romans satiriques, les contes philosophiques, les pamphlets); la satire sociale et politique; les idées des Lumières et	10 hours

	leur impact sur la littérature (<i>Encyclopédie</i> de Diderot et d'Alembert, <i>Lettres philosophiques</i> de Voltaire, <i>L'Esprit des lois</i>, <i>Lettres Persanes</i> de Montesquieu, et <i>Le Contrat social</i> de Rousseau); émergence du romantisme et ses premières manifestations (<i>Les Confessions</i> de Jean-Jacques Rousseau, <i>Atala</i>, <i>René</i>, <i>le Génie du Christianisme</i> de François-René de Chateaubriand, <i>Paul et Virginie</i> de Bernardin de Saint-Pierre) Module 2 – Evènements politiques et littéraires après la Révolution française Bref survol des évènements politiques (la révolution, la Terreur, l'empire Napoléonienne et la restauration); le développement du romantisme; les caractéristiques; la poésie et le théâtre romantique; le héros romantique; les grands auteurs et les œuvres (<i>Les Méditations poétiques</i> d'Alphonse de Lamartine, <i>Notre-Dame de Paris</i>, <i>Les Misérables</i>, <i>Hernani</i> de Victor Hugo, <i>La Confession d'un enfant du siècle</i> d'Alfred de Musset, <i>Cyrano de Bergerac</i> d'Edmond Rostand) Module 3 – Étude d'un conte philosophique du siècle des Lumières <i>Candide</i> de Voltaire Module 4 - Étude de la poésie romantique <i>Le Lac</i>, <i>Le vallon</i>, <i>L'isolement</i> (Alphonse de Lamartine) <i>Le Mendiant</i>, <i>L'Expiation</i>, <i>Demain, dès l'aube</i>, <i>La source</i> (Victor Hugo) <i>Le Mont des Oliviers</i>, <i>La Mort du Loup</i> (Alfred de Vigny), <i>Fantaisie</i> (Gerard de Nerval),	10 hours 20 hours 20 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. C. Desaintghislain, C. Morisset, P. Rosenberg, F. Toulze, P. Wald Lasowski, Français Littérature - Édition 2011, Nathan 2. Ferroudja Allouache, Nicole Blondeau, Littérature Progressive du français, niveau debutant, avec 600 activités, CLE International, 2013 3. Ferroudja Allouache, Nicole Blondeau, Littérature Progressive du français, niveau intermédiaire, avec 650 activités, CLE International, 2004 4. Lagarde et Michard : Littérature du XIXe siècle, Paris Les Editions Bordas 1969 5. Lagarde et Michard : Littérature du VIIIe siècle, France Les Editions Bordas A Paris 1970 6. P.-G. Castex, P.Surer, G.Becker Histoire de la littérature française, Hachette, 1974 WEBSITES	

	1. https://www.britannica.com/art/French-literature 2. http://www.litteratureaudio.com/ 3. http://www.lire-des-livres.com/ 4. http://matierevolution.org/spip.php?article3499 \ http://www.cndp.fr/crdp-amiens/cddpoise/mediatheque/plus-de-100-000-livres-enligne.html 5. http://www.youscribe.com/
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to: 1. Demonstrate an understanding of the major historical events, social movements in France before and after the Revolution, and their impact on literature. 2. Identify main themes in literature from before and after the French Revolution 3. List a variety of literary texts from different genres, authors, covering the pre and post French Revolution period. 4. Analyse an Enlightenment era philosophical novel, and select Romanticist poems, demonstrating an understanding of key themes, motifs, and stylistic features. 5. communicate their understanding of texts through written and oral presentations, demonstrating clarity, coherence in their analyses.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE-306

Title of the Course: Contemporary France – Issues and Debates

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives	This course aims to • describe contemporary issues and debates in France. • examine the way in which controversial issues are presented in the French and International media. • provide background information on various aspects of France, its government and its political, social and demographic environment.	
Content	Module 1- Défis mondiaux Santé, Droits de l'homme	15 hours
	Module 2: Familles et communautés Citoyenneté, Structures familiales	15 hours
	Module 3: Vie contemporaine et identités Éducation et voyages, Langue et identité	15 hours
	Module 4: Science et technologie Questions éthiques, Impact social de la technologie	15 hours

Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.
References/ readings	PRESCRIBED TEXT BOOK Selected bibliography and recommended websites included BIBLIOGRAPHY 1. Bourel, Guillaume; Chevallier, Marielle; Guillausseau, Axelle et Joubert, Guillaume, Bescherelle Chronologie Histoire de France Des origines à nos jours, Hatier, 2023. 2. Mauchamp, Nelly, La France d'aujourd'hui : civilisation, CLE International, 1991. 3. René, Lanson, La France Et Sa Civilisation : De La Revolution à Nos Jours, George G. Harrap & Co, 2018. 4. Steele, Ross, Civilisation progressive du français - nouvelle édition: Livre intermédiaire, Fernand Nathan, 2017. WEBSITES 1. Franceinfo - TVinfo: http://la1ere.francetvinfo.fr/ 2. Franceinfo : http://www.francetvinfo.fr/ 3. Radio France Internationale: http://www.rfi.fr/ 4. Scienceshumaines: https://www.scienceshumaines.com/ 5. TV5 Monde: https://asia.tv5monde.com/
Course outcomes:	At the end of this course, the student will be able to 1. describe the existing social, political and economic problems in French society. 2. present and comment on a contemporary social issue in France. 3. examine various perspectives of contentious issues in French society. 4. present and defend an argument related to any contemporary issue in France.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 400

Title of the Course: Translation Studies: Theory and Practice

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a major paper.
---	---

Course Objectives	The aim of this course is to introduce the basic notions of translation science, and the models and approaches that describe this scientific field. Based on the translation of texts of various styles and themes, the course attempts to define the differences and specificities of English and French from a contrastive perspective. The course includes an introduction to text translation techniques and an approach to the terminological issues involved in the translation of everyday texts. The course also includes a comparative analysis of given terminologies, as well as the linguistic perfecting of French as a foreign language.	
Content	Module 1-Initiation à la traduction Définition et concepts de base- Les études de traduction – produit, processus et fonction. Module 2-Théories de la traduction Modèles linguistiques, sociolinguistiques comparatives et interprétatives- la stylistique comparée et procédés techniques. Module 3-Problèmes théoriques de la traduction Différences entre l'anglais/ les langues indiennes et le français – Génie de la langue- la traduction des expressions idiomatiques et clichés – lexique et culture – la vision du monde. Module 4-Traduction des textes généraux anglais et français, analyse des textes traduits et la traduction multimédia (sous-titrage des clips de films).	15 hours 15 hours 15 hours 15 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available online. BOOKS 1. A. Berman. La traduction et la lettre ou l'Auberge du lointain. Paris: Seuil, 1999. 2. A. Brisset, "L'identité culturelle de la traduction. En réponse à Antoine Berman," Palimpsestes, 11. Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 1998. 3. A. Chesterman. Readings in translation theory, Helsinki: Finn Lectura, 1989. 4. A. Nida & C. R. Taber, The Theory and Practice of Translation. Leiden: E. J. Brill, 1969. 5. Galland, A. La traduction et la didactique des langues, 1984. 6. E. Nida, Toward a Science of Translating. Leiden : E. J. Brill, 1964. 7. G. Mounin, Les belles infidèles. Paris: Cahiers du Sud, 1955.	

8. G. Mounin, Les problèmes théoriques de la traduction. Paris: Gallimard, 1963.
9. G. Mounin, Linguistique et traduction. Brussels: Dessart et Mardaga, 1976.
10. G. Steiner, After Babel: Aspects of Language and Translation, 2nd ed. Oxford/New York, Oxford University Press, 1992.
11. G. Toury, Descriptive Translation Studies and Beyond. Amsterdam: John Benjamins, 1995.
12. H. Van Hoof, (1991): Histoire de la traduction en Occident. France: Duculot, 1991.
13. J. C. Catford, A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics, Oxford University Press, 1965.
14. J. Delisle, L'analyse du discours comme méthode de traduction : initiation à la traduction française de textes pragmatiques anglais théorie et pratique. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1982.
15. J. Delisle, L'enseignement de l'interprétation et de la traduction: de la théorie à la pédagogie. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1981.
16. J. M. Sager & M.-J. Hamel, Comparative Stylistics of French and English : A Methodology for Translation. Amsterdam: John Benjamins, 1995.
17. J. P. Vinay & J. Darbelnet, Stylistique comparée du français et de l'anglais Paris Didier, 1967
18. J. S. Holmes et al., Eds., Literature and Translation: New Perspectives in Literary Studies. Leuven: Acco, 1978.
19. J. S. Holmes et al., Eds., The Nature of Translation: Essays in the Theory and Practice of Literary Translation. The Hague: Mouton, 1970.
20. J. S. Holmes, Translated! Papers on Literary Translation and Translation Studies. Amsterdam: Rodopi, 1988.
21. J.-R. Ladmiral, Traduire : théorèmes pour la traduction. Paris: Payot, 1979.
22. Lederer M. & D. Seleskovitch (2001): Pédagogie raisonnée de l'interprétation, Margot, Jean-Claude (1979): Traduire sans trahir : la théorie de la traduction et son application aux textes bibliques, Lausanne: Age d'homme.
23. Lederer, Marianne & D. Seleskovitch, La traduction simultanée – Fondements théoriques. Paris: Minard Lettres Modernes, 1981.
24. M. Baker, In Other Words: A Coursebook on Translation. London/New York: Routledge, 1992.
25. M. Ballard Ed., La traduction plurielle. Lille: Presses universitaires de Lille, 1990.
26. M. Ballard, De Cicéron à Benjamin. Traducteurs, traductions, réflexions, coll « Étude de la traduction ». Lille: Presses universitaires de Lille, 1995.
27. M. Lederer & D. Seleskovitch, Interpréter pour traduire, 3rd ed. Paris: Didier Erudition, 1993.
28. M. Lederer, La traduction aujourd'hui - le modèle interprétatif. Paris: Hachette, 1994.
29. M. Shuttleworth & M. Cowie, Dictionary of Translation Studies. Manchester: St Jerome Press, 1997.
30. M. Snell-Hornby et al., Ed., Translation Studies: An Interdiscipline. Amsterdam: John Benjamins, 1994.

	31. M. Snell-Hornby, Translation Studies: An Integrated Approach. Amsterdam: John Benjamins, 1995. 32. P. Newmark, A Textbook of Translation. New York/London: Prentice Hall, 1988. 33. P. Newmark, Approaches to Translation Oxford. New York: Pergamon, 1981. 34. V. Lawrence, ed., Rethinking Translation — Discourse, Subjectivity, Ideology. London and New York: Routledge, 1992. WEBSITES 1. IATE-https://iate.europa.eu/search/standard/result/1618909451037/1 2. Termium plus-https://www.btb.termiumplus.gc.ca 3. Linguee-https://www.linguee.com Reverso-https://context.reverso.net
Course outcomes	At the end of the course the student is expected to: 1. acquire a range of techniques enabling them to overcome obstacles in the transition from the source language to the target language ; 2. activate or reactivate passive vocabulary and make spontaneous use of the same; 3. master major writing techniques; by the end of the course be able to translate a text into French/English

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 401

Title of the Course: Eponymous Heroines in French

Literature: From Classicism to Symbolism

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student pursuing the Four Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a Major.	
Objective:	Through this course, students will understand the evolution of women characters and their roles in French literature from the 17th to the 19th centuries. It aims at • exploring the socio-cultural contexts that influenced the portrayal of women in literature during each period. • examining recurring themes and motifs associated with the women protagonists • analysing the representation of women protagonists in French literature across literary periods: Classicism, Romanticism, Realism, and Symbolism.	
Content:	Module 1 – Héroïnes éponymes dans le Classicisme Représentations des femmes dans les œuvres classiques. Étude de <i>La Princesse de Clèves</i> de Madame de Lafayette.	15 hours
	Module 2 – Héroïnes éponymes dans le Romantisme Les notions romantiques de l'amour, de la passion, de l'individualité féminine. Étude d'une nouvelle fantastique <i>La Vénus d'Ille</i> de Prosper Mérimée	15 hours

	Module 3 – Héroïnes éponymes dans le Réalisme Analyse des représentations réalistes des femmes dans <i>Eugénie Grandet</i> d'Honoré de Balzac. Module 4 - Héroïnes éponymes dans le Symbolisme Analyse des représentations mythiques et mystiques des femmes dans les poèmes symbolistes : <i>A une passante</i>, <i>A une dame créole</i>, <i>Le désespoir de la vieille</i> (C. Baudelaire), <i>Ophélie</i> (A. Rimbaud), <i>Je ne veux plus aimer que ma mère Marie</i> (P.Verlaine), <i>Sainte</i>, <i>La marchande d'herbes aromatiques</i> (S. Mallarmé)	15 hours 15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. Balzac, Honoré. <i>Eugénie Grandet</i>. Paris Gallimard. 1965. 2. Baudelaire, Charles. <i>Les Fleurs du Mal</i>. Paris Librairie Larousse. 1959. 3. Baudelaire, Charles. <i>Le Spleen de Paris</i>. Lausanne, Editions Rencontre. 1958. 4. Lagarde, Michard. <i>XXe Siècle</i>. Collection Littéraire. Paris Les Editions Bordas À Paris. 1969. 5. Madeleine, Marie. <i>La Princesse de Clèves</i>. Paris Librairie. 1678. 6. Mérimée, Prosper. <i>La Vénus d'Ille</i>. Sorbonne Librairie Larousse. 1975. WEBSITES 1. https://commentairecompose.fr/ophelie-rimbaud/ 2. https://www.bacdefrancais.net/spleen-de-paris-baudelaire.php 3. https://fleursdumal.org/alphabetical-listing 4. https://www.lepetitlecteur.fr/eugenie-grandet/analyse/ 5. https://www.poeticamundi.com/je-ne-veux-plus-aimer-que-ma-mere-marie-paul-verlaine/ 6. https://www.poeticous.com/stephane-mallarme/la-marchande-d-herbes-aromatiques?locale=en	
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to: 1. demonstrate an understanding of the representation of women protagonists in French literature across different literary periods. 2. contextualize select literary texts within their historical, social, and cultural frameworks. 3. identify and analyse recurring themes and motifs related to women's experience and representation in French literature. 4. analyse and interpret the characteristics, motivations, and actions of women characters in selected literary works.	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 402

Title of the Course:

Discovering France: Values, Lifestyles and Global Influences

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives	From the historical roots of the Republic to current debates, this course explores the political, social and cultural dynamics that define modern France. At the end of this course, students will be able to : 1. describe French identity and the fundamental principles of the French Republic 2. analyze the social, political and cultural issues that give rise to discussion in France 3. analyze the different representations of France in the national and international media 4. describe France's influence in the world 5. examine the cultural and social practices that shape everyday life in France.	
Content	Module 1: Les valeurs de la République -Les principes fondamentaux de la République française, tels que la liberté, l'égalité et la fraternité, la laïcité parmi d'autres et leur évolution historique. - L'identité et l'esprit français	20 hours
	Module 2: France sous la Ve République - Présentation historique des origines et de la mise en place de la Ve République - les événements et les figures clés de cette période - les grandes lignes de la politique étrangère de la France sous la Ve République, y compris les relations avec l'Union européenne, et les anciennes colonies - Réformes politiques, économiques, éducatifs et sociales mises en œuvre sous les différents présidents de la Ve République	20 hours
	Module 3: La vie en France - Les habitudes quotidiennes- les loisirs et les activités de détente en France- les comportements au travail - Les débats contemporains : les signes religieux ostentatoires, les enjeux socio-économiques de consommation de masse et durable, etc. - Les représentations et la déconstruction des stéréotypes associés à la France véhiculés par les médias nationaux et internationaux	20 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based	

	exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.
References/ readings	PRESCRIBED TEXT BOOK Selected bibliography and recommended websites included BIBLIOGRAPHY 1. Bourel, Guillaume; Chevallier, Marielle; Guillausseau, Axelle; Joubert, Guillaume, <i>Bescherelle Chronologie Histoire de France Des origines à nos jours</i>, Hatier, 2023. 2. Mauchamp, Nelly, <i>La France d'aujourd'hui : civilisation</i>, CLE International, 1991. 3. René, Lanson, <i>La France Et Sa Civilisation : De La Revolution à Nos Jours</i>, George G. Harrap & Co, 2018. 4. Steele, Ross, <i>Civilisation progressive du français - nouvelle édition: Livre intermédiaire</i>, Fernand Nathan, 2017. WEBSITES 1. Ensemble en France - https://www.ensemble-en-france.org/ 2. Franceinfo - TVinfo: http://la1ere.francetvinfo.fr/ 3. Franceinfo : http://www.francetvinfo.fr/ 4. Radio France Internationale: http://www.rfi.fr/ 5. Scienceshumaines: https://www.scienceshumaines.com/ 6. TV5 Monde: https://asia.tv5monde.com/
Course outcomes	At the end of this course, the student will be able to 1. describe the history and evolution of republican ideals in France. 2. examine contemporary debates in French society. 3. situate the French Republic in the European and global context, by examining its history, its influence and its international relations. 4. describe the customs and habits of daily and professional life.

Programme : B.A. French (Honors)
Title of the Course: Fundamentals of
General Linguistics
Course Code: FRE 403
Number of Credits: 4 credits
Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a major paper.
Course Objectives	Introduction to the basic concepts and analytical methods of linguistics. This course aims to present the fundamental concepts of general linguistics as propounded by the key theorists

Content	Module 1. Concepts de base Importance d'étudier les langues- histoire des théories linguistiques- Grammaire et linguistique- Branches de la linguistique- Langue et parole – Langue parlée et langue écrite – langage humain et langage animal- la double articulation- fonctions du langage (Jakobson). Module 2. Langage et Communication Sémiologie et Linguistique – Indice et Signal – Signe et Symbole – Le signe linguistique (Saussure) – Les systèmes sémiologiques et leur classement – la communication et l'interdépendance de codes – les registres de langue. Module 3. Langue et Culture Variations et la diversité dans la langue française - Apport des linguistes: Saussure, Whorf et Sapir.	20 hours 20 hours 20 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	PRESCRIBED TEXT BOOK Selected bibliography and recommended websites included BIBLIOGRAPHY 1. A. Chervel, Histoire de la grammaire scolaire. Paris: Payot, 1977. 2. A. Martinet, Économie des changements phonétiques. Traité de phonologie diachronique. Berne: Francke, 1955. 3. A. Meillet, Linguistique historique et linguistique Générale. Paris: Champion-Klincksieck, 1921-1936. 4. E. Benveniste, Le Vocabulaire des institutions indo-européennes, Tome 1. Paris: Minuit, 1969. 5. E. Benveniste, Problèmes de linguistique générale, Tome 1. Paris: Gallimard, 1966 6. E. Benveniste, Problèmes de linguistique générale, Tome 2. Paris:Gallimard, 1974. 7. F. Brunot, La Pensée et la langue. Paris: Masson, 1922. 8. F. Saussure, Cours de linguistique générale, Édition critique par 9. Rudolf Engler. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1967-1974. 10. F. Saussure, Cours de linguistique générale, Paris: Payot, 1916. 11. F. Saussure, Cours de linguistique générale. Édition critique préparée par T. de Mauro. Paris: Payot, 1972. 12. J. Derrida, De la Grammatologie. Paris: Minuit, 1967 13. J Derrida, 'Écriture et la difference Paris Seuil, 1967 14. J- Chiss & C Puech , "Derrida lecteur de Saussure effets d'une mise en crise, philosophique du Cours de linguistique generale," dans Fondations de la linguistique. Bruxelles: De Boeck, 1987. p. 91-104. 15. J- Chiss & C Puech, "Fondations de la linguistique Études d'histoire et	

	d'épistomologie Louvain-la-Neuve : Duculot, 1997. 16. J- Chiss & C Puech, Le langage et ses disciplines XIXe-XXe siècles. Paris et Bruxelles : Duculot, 1999. 17. Foucault, 'Archéologie du savoir' Paris Gallimard, 1969 18. O. Ducrot, T. Todorov, D. Sperber, S. Moustafa et F. Wahl, Qu'est-ce que le structuralisme ? Paris: Seuil, 1968 19. R Barthes, "Introduction l'analyse structurale des recits," Communications, no. 8, 1966. Available: https://www.persee.fr/doc/comm_0588-8018_1966_num_8_1_1113 20. R. Jakobson, (publié sous la dir. de Tzvetan Todorov) Questions de Poétique. Paris: Seuil, 1973. 21. R. Jakobson, Essais de linguistique générale 1. Paris: Minuit, 1963. 22. R. Jakobson, Essais de linguistique générale 2. Paris: Minuit, 1970. WEBSITES 1. Introduction à la linguistique https://www.sfu.ca/fren270/introduction/index.html 2. La sémiologie https://www.sfu.ca/fren270/semiologie/page2_7.html
Course outcomes	At the end of the course, the students will be able: 1. define the theoretical foundations of general linguistics, including the main concepts and approaches. 2. describe the different aspects of langage and list their characteristics; 3. identify the various linguistic functions of discourse 4. analyse the relationship between language and society, examining linguistic variations, dialects and sociolinguistic phenomena.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 404

Title of the Course: Study of

Linguistics: From Sounds to Sentences

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives	The aim of this course is to introduce and deepen the foundations of linguistic theory and to provide the basic terminology required for any linguistic analysis in various fields such as phonetics, phonology, morphology and syntax.	
Content	Module 1- Phonétique et Phonologie La phonologie et la phonétique - La transcription phonétique - Les organes d'articulation - Voyelles et Consonnes -Les voyelles -Les consonnes - Les semi-voyelles - Le 'e muet' ou schwa -La variation phonétique. Module 2-Morphologie Critères en morphologie la recherché des morphèmes-	30 hours

	morphèmes libres et liés -Flexion et dérivation - Morphologie de l'oral et de l'écrit -Les allomorphes -La morphologie du genre -La morphologie verbale – Morphologie comme trait distinctif- la morphologie lexicale. Module 3-Syntaxe La notion de phrase - Langue orale et langue écrite - La créativité - Règles de réécriture et arbres syntaxiques - Syntagmes - Analyse fonctionnelle, thématique et structurelle - Le syntagme nominal - Le syntagme adjectival (SADJ) - Le syntagme prépositionnel: (SP) - Le syntagme verbal (SV) - Les phrases complexes -Les phrases enchâssées - Les phrases coordonnées- Arbres syntaxiques.	15 hours 15 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY BOOKS 1. Béchade, H.-D, Phonétique et morphologie du français moderne et contemporain, Paris. Presses Universitaires de France, 1989. 2. Bloomfield, L., Langage, traduction de J. Gazio, Paris. Payot, 1970. 3. Boudreault, M. et al., Prononciation du français par le rythme, Québec. Presses de l'Université Laval, 1967. - Calaque, A., Trente-deux exercices de phonétique française, St Germain-en-Laye. Maison des instituteurs, 1969. 4. Carton, F., Introduction à la phonétique du français, Paris. Bordas, 1974. 5. Cassard, D., Méthodologie de la correction phonétique, Cours destiné à la formation du Prof-Clef. Centre de Linguistique Appliquée de Besançon, France, 1993-1994. 6. Champagne-Muzart, C. et Bourdages, J.S., Le point sur la phonétique en didactique des langues, Anjou. Centre éducatif et culturel, 1993. 7. CL, D. T. et al., Ngu am hoc tieng Viet hien dai, Hanoi, NXB Giao duc, 1977. - Dell, F., Les règles phonologiques tardives et la morphologie dérivationnelle du français, Ph. D. Diss., MIT, inédit, 1970. 8. Dubois, Jean, Étude sur la dérivation suffixale en français moderne et contemporain. Paris: Larousse, 1963. 9. Duchet, J-L., La Phonologie, coll. Que sais-je ?, P.U.F., Paris, 1981 (rééd. 1998) 10. Flaux, N., La Grammaire, coll. Que sais-je ?, P.U.F. Paris, 1993 11. Lebel, J. G., Le conditionnement phonétique, l'enjeu d'une nouvelle pédagogie en correction phonétique. Revue de Phonétique Appliquée 1987, pp. 183-189. 12. Malmberg, B., La phonétique, Paris, Presses Universitaires de France, Collection « Que sais-je ? » 1958. 13. Marchal, A., Les sons et la parole. Montréal, Guerin, 1980.	

	14.Martin, P., « La description phonologique », La linguistique, Paris, 1985 15.Soutet, O., La Syntaxe du français. 1989 (rééd. 2005). 16.Sauvageot, Aurélien, Français écrit, français parlé. Paris: Larousse, 1962. 17.Walter, Henriette, Le français dans tous les sens. Paris: Éditions Robert Laffont, 1988.
Course outcomes	At the end of this course, students will be able to... 1. define the fundamental concepts of language study; 2. analyze a fragment and identify its linguistic units; 3. appropriately describe a given linguistic situation; 4. list and describe the different criteria for linguistic classification.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE-405

Title of the Course: Advanced Proficiency
in French Language

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives	This French language course aims to improve French language skills and it corresponds to B2-C1 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).	
Content	Module 1: Compréhension écrite et orale Les textes sur la culture, la civilisation et la littérature: textes journalistiques et littéraires - narratifs, argumentatifs et descriptifs, dictées et résumés. Pratique de la compréhension orale- documents audio et vidéo, extraits d'émissions de radio / télévision, interviews, et conversations dans un milieu francophone.	15 hours
	Module 2: Expression écrite Production des textes écrits sur la culture et la civilisation: sujets – situations réelles et imaginaires, compositions argumentatives, narratives, expressives et explicatives.	15 hours
	Module 3: Grammaire avancée Analyse et usage des temps, modes, voix et discours. Expression de la cause, la conséquence, l'opposition, la concession et le but. Identification et usage des expressions idiomatiques, des expressions imagées, des proverbes et des clichés: expressions sur la nature, les animaux et les parties du corps.	15 hours
	Module 4: Pratique de l'expression orale expression libre, dialogue guidés, simulations, présentations orales, et débats.	15 hours

Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.
References/ readings	1. Ashraf, Mahtab and Miannay, Denis. Dictionnaire des expressions idiomatiques françaises, Le Livre de Poche, 1990. 2. Bouclarès M. and Jean-Louis F., Grammaire progressive du Français, Paris, CLE International, 1998. 3. Geneviève-Dominique D. S. and Santomauro A., Cours de grammaire française, Paris, Didier, 1997. 4. Grevisse, Maurice, Le Bon Usage, Ed. Duculot, 1992. 5. Le Robert, Dictionnaire des expressions et locutions, Educa Books, 2020. 6. Rey, Allain, Dictionnaire Historique de la langue française (3 tomes), Le Robert; le robert édition, 2012.
Course outcomes	At the end of the course, the student will be able to; 1. express themselves clearly and in detail on a wide range of subjects. 2. develop a point of view on a contemporary issue and discuss the advantages and disadvantages of different options. 3. communicate with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible. 4. participate actively in day-to-day conversations, presenting and defending opinions.

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 406

Title of the Course: Exploring the Francophone World : Literature, Cultures, and Identities

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives	This course aims to introduce students to the richness and diversity of Francophone literature through the study of three significant novels. The readings will help in exploring the historical, cultural, and social contexts of the novels, and in examining colonialism, identity and power dynamics, the environment, and societal norms as dominant francophone themes.	
Content	Module 1: Découverte de la Culture Francophone Le monde francophone, les influences historiques et sociales, la diversité culturelle et les enjeux contemporains, la langue et l'identité, les grandes thématiques des littératures francophones.	15 hours
	Module 2: Nature et Environnement <i>La grande peur dans la montagne</i> (Ramuz, C.F.)	15 hours
	Module 3: Représentations de la société précoloniale, de la colonisation, et de la résistance	15 hours

	<i>Ségou : Les murailles de terre</i> (Condé, M.) Module 4: Diglossie, domination linguistique et identité linguistique <i>Kamouraska</i> (Hébert, A.)	15 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/readings	1. Begag, A., <i>le gone du Chaâba</i>. Points, 2005. 2. Conde, M., <i>Ségou : Les murailles de terre</i>, Paris: Editions Robert Laffont; 1984 3. Hébert, A., <i>Kamouraska</i>, Canada: Seuil, 1970 4. Njike, Jackson N., <i>Civilisation Progressive De La Francophonie Intermédiaire A2 B1</i>, Paris: CLE International, 2019. 5. Ramuz, C.F., <i>La grande peur dans la montagne</i>. Paris Bernard Grasset, 1926	
Course outcomes	At the end of the course, the student will be able to; 1. demonstrate an understanding of select Francophone novels, from diverse geographical and cultural contexts. 2. contextualize the novels within the historical, cultural, and social milieu of their respective settings. 3. interpret the themes and narrative structures of each novel. 4. discuss the representation of colonialism, identity politics, power dynamics, environment, and social norms in the novels.	

Programme: B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 407

Title of the Course: French Literature and the World Wars

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student pursuing the Four-Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a Major.
Objective:	Through this course, students will explore artistic responses to war and the representation of wartime experiences in literature. It aims at: • examining the impact of the two world wars on French literature of the 20th century. • understanding the socio-cultural context of French society after the wars and its influence on literature. • evaluating literary techniques, narrative strategies, and stylistic innovations employed in works related to the wars.

Content:	Module 1 – Littérature de l'Entre-Deux-Guerres et de la Résistance Étude des poèmes surréalistes et de la résistance : <i>Il faut aller voir</i> (A. Breton), <i>La terre est bleue comme une orange</i> (P. Eluard), <i>La courbe de tes yeux</i> (P. Eluard), <i>Liberté</i> (P. Eluard), <i>C</i> (L. Aragon), <i>Ballade de celui qui chanta dans les supplices</i> (L. Aragon). Module 2 – Angoisse existentielle, solitude et quête de sens dans le théâtre de l'absurde Étude de <i>La Cantatrice chauve</i> d'Eugène Ionesco. Module 3 – Questions de l'existence, de la liberté et de la responsabilité individuelle Étude de <i>Huis Clos</i> de Jean-Paul Sartre. Module 4 - Formes littéraires expérimentales de l'après-guerre. Étude de <i>Moderato Cantabile</i> de Marguerite Duras.	15 hours 15 hours 15 hours 15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. Duras, Marguerite. <i>Moderato Cantabile</i>. Paris Les Editions De Minuit. 1958. 2. Eluard, Paul. <i>Poesies (1913-1926)</i>. Paris Gallimard. 1971. 3. Ionesco, Eugene. <i>La Cantatrice Chauve : Anti-Pieuvre Suivi de la Leçon Drame Comique</i>. Paris Gallimard. 1954. 4. Lagarde, Michard. <i>XXe Siècle. Collection Littéraire</i>. Paris Les Editions Bordas À Paris. 1969. 5. Sartre, Jean-Paul. <i>Huis Clos</i>. Paris : Jean-Benoit Hutier. 1997. WEBSITES 1. https://arnaudmaisetti.net/spip/anthologie-personnelle-pages-arrachees/article/a-breton-a-la-folie-de-ce-jour 2. https://www.bacdefrancais.net/ballade-de-celui-chanta-argon.php 3. https://www.bacdefrancais.net/courbe.php 4. https://www.poeticamundi.com/liberte-paul-eluard/ 5. https://www.poetica.fr/poeme-868/paul-eluard-la-terre-est-bleue/	
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to: 1. demonstrate an understanding of the impact of the two world wars on French literature, including shifts in themes, styles, and narrative techniques. 2. recognize the socio-cultural and historical context of select 20th-century literary works 3. interpret literary representations of war experiences in select texts. 4. analyse themes related to memory, trauma, national identity, and resilience in select texts. 5. appreciate the complexities of war experiences and their representation in	

literature, fostering empathy and understanding.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 321

Title of the Course: Business Communication in French

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Third-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a minor paper.	
Course Objectives	This course introduces students to a specialized business language to help them to work and succeed in an international French-speaking environment. It lays emphasis on oral and written communication, as well as the acquisition of a business and commercial vocabulary dealing with the varied activities of a commercial firm. It aims, at: • introducing students to the cultural and commercial etiquettes in Francophone societies. • developing student's linguistic skills and working knowledge of the vocabulary and expressions used in business transactions • helping students imagine and construct a letter of interest for a position in a French-speaking company and also plan a strategy for responding to a French interview and determine its efficiency by participating in a job interview in French. • Analyzing a product, its potential success and devising a marketing campaign in French. Furthermore, the course will engage students with the working world through practice in the job search process, CV preparation, interviewing, interacting, and performing in a French-speaking working environment. In doing so, students will draw on valuable crossover skills from their own culture and their native language	
Content	Module 1- Apply for a Job -Job search, Job application: Cover letter and CV, -the fundamentals of a formal job interview: Prepare for an Interview, Do's and Don't during an interview. Simulation: Job Interview Module 2-Oral business communication: - receiving calls & leaving voicemails - exchanging information on the phone - checking & clarifying facts & figures - making polite requests & enquiries - talking about professional experiences - delivering a presentation Module 3-Written business communication -Business Letter and email -Writing letters following up sales	15 hours 15 hours 15 hours

	-Taking notes for a presentation -Report writing Module 4- Marketing -Introducing one's own company and product description -Placing an order, making a payment -study of advertisements and publicity material	15 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available online. BOOKS 1. Bas, L., and C. Hesnard. Correspondance Commerciale Française. Nathan, 1998. 2. Dubois, Anne-Lyse, et Béatrice Tausin. Objectif Express 2. Hachette Français Langue Étrangère, 2015. 3. Penfornis, Jean-Luc. Vocabulaire Progressif Du Français Des Affaires: Intermédiaire. CLE International, 2018. WEBSITES 1. http://www.ciel.fr/learn-french/business-french-exercises.htm	
Course outcomes	At the end of the course, students will be able to ; 1. use specialized terminology for the French-speaking workplace and use appropriate vocabulary/expressions and appropriate manners to hold business conversations 2. acquire basic knowledge of French socio-cultural values, which often inform French ways of doing business 3. design and compose their CV in French and appear for an interview in French. exhibit knowledge about the various strategies used in marketing to promote a product	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 322

Title of the Course: Introduction to Translation Studies

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a minor paper.
---	---

Course Objectives	The course is designed to introduce students to basic concepts of translation theory, linguistics and comparative stylistics. It is focused on the history, theory, and practice of translation. It has been designed to ensure that theoretical knowledge goes hand in hand with a practical understanding. The main goal of this course is to • initiate students to basic translation techniques • introduce students to translation studies as separate discipline of knowledge • enable them to link theory and practice • develop students' contrastive knowledge and their critical thinking skills • and improve students' writing skills and language fluency through the practice of translation.	
Content	Module 1. Introduction to Linguistics An introduction to linguistics: structures and functions of languages: Characteristics of Human Language, Language and Communication, Language Functions and relation between Language and Culture	15 hours
	Module 2. Translation Theory Different schools of translation: linguistics, comparative and interpretative and their applications	15 hours
	Module 3. Contrastive Stylistics Systematic comparison of the English and French languages from the macro to the micro points of view, in the process of translation	15 hours
	Module 4. Use of Translation resources for Translation Practice -Types of texts and their translations (basic business documents, news reports and texts from elementary literary works), to demonstrate their stylistic and linguistic features and recommends strategies to translate them. -Use of translation resources - Identification of common problems in translation and their solutions.	15 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available online. BOOKS 1. Baker, Mona. In Other Words: A Coursebook on Translation. Routledge, 2011. 2. Catford, John Cunnison. A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics. Oxford University Press, 1965. 3. Delisle, Jean. L'enseignement de l'interprétation et de La Traduction: De La Théorie À La Pédagogie. Éd. de l'Université d'Ottawa, 1981. 4. Nida, Eugene A. The Theory and Practice of Translation. E.J. Brill, 1982.	

	5. Steiner, George. After Babel: Aspects of Language and Translation. Oxford University Press, 1992. 6. Vinay, Jean-Paul, and Jean Darbelnet. Stylistique Comparée Du Français et de l'anglais: Méthode de Traduction. Didier, 2016. WEBSITES 1. IATE-https://iate.europa.eu/search/standard/result/1618909451037/1 2. Termium plus-https://www.btb.termiumplus.gc.ca 3. Linguee-https://www.linguee.com Reverso-https://context.reverso.net
Course outcomes	At the end of the course, students will be able : 1. to translate different types of general texts and documents from French to English 2. to translate elementary texts into French 3. to understand structures and functions of languages in general 4. to understand the differences between the source and target languages and cultures to understand the limits and effectively use modern technology as a translation tool

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 411

Title of the Course: French Language Level 3

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Pre-requisites for the Course:	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a minor paper.
Course Objectives:	This course is designed to prepare students for the B2 exam according to the Common European Framework of Reference for Languages.

Content:	Module 1 : Développer la communication, la culture et la langue du savoir-faire Manier la langue française spontanément et avec aisance, être capable de suivre une argumentation complexe et de développer un point de vue. Module 2 : Exprimer avec précision et sens clair tant dans les domaines personnels, professionnels ou académiques Suivre les émissions de télévision et de films Module 3 : Travailler sur des documents longs sur des sujets bien connus Étude de documents décrivant la société française d'aujourd'hui, les attitudes et les comportements. Module 4 : Rédiger un texte clair, structuré, des rapports ou essais Documents, textes, visuels et des documents audio doivent être choisis en fonction du sujet enseigné.	15 hours 15 hours 15 hours 15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. A. Berthet, B. Sampsonis, S. Pons, Alter Ego 3: Méthode de français. Paris: Hachette, 2007. 2. A. Bloomfield, DELF B1: 200 activités. Paris: CLE International, 2017. 3. A. Christine, M-L. Chalaron, À Propos B1-B2: Méthode de français. New Delhi: Langers, 2005. 4. D. Dupleix, D. Ripaud, I. Mraz, Saison 4 Niveau B2: Méthode de français. Delhi: Goyal Publishers, 2015. 5. J. Girardet, Panorama 4: Méthode de français, Paris: CLE International, 1997. 6. J. Pecheur, J. Girardet, Echo A2: Méthode de français. Delhi: Goyal Publishers, 2013. 7. M Denyer, C. Ollivier, E. Perrichon, Version Originale 3: Méthode de français. Paris: Éditions Maison des langues, 2013. 8. M. Boulares, Grammaire progressive du français-Avancée. Paris: CLE International, 2019. 9. R. Merieux, Y. Loiseau. Connexions 2: Méthode de français. Paris: Didier, 2004. 10. S. Poisson-Quinton, R. Mimran, Compréhension écrite B1/B2. Delhi: Goyal Publishers, 2007.	
Course Outcomes:	At the end of this course, the student will be able to communicate in French with a certain ease on topics covered during the course, so that he/she can :	

1. identify the meaning of an oral message dealing with everyday topics;
2. understand French texts (newspapers, magazines, etc.) intended for average readers;
3. use the most common structures of the language correctly;
4. write formal and informal texts in French.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme: B.A. French (Honours)

Title of the course: Professional French for the Tourism Industry

Course Code: FRE 412

Number of credits: 4 credits

Effective from AY: 2024-2025

Pre-requisites for the course	Any student pursuing a Four-Year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as a minor paper	
Course Objectives	The course centers around various task based activities and commonly encountered scenarios in the domain. This course aims at enriching and developing communicative and professional skills in the field of tourism and hotel through various audio visual resources, numerous authentic written documents that are used in the industry. The objective of this course is to facilitate students with the necessary vocabulary, expressions and skills required in the tourism and hospitality industry.	
Content	Module 1: Découvrir le monde du tourisme les acteurs, les métiers, les lieux. Le marché du travail	15 hours
	Module 2: Accueillir et aider le touriste l'accueil et l'aide, les transports, les horaires, les programmes, l'hôtellerie, la restauration, la gastronomie	15 hours
	Module 3: Concevoir un produit touristique l'offre d'itinéraires, d'excursions, de circuits l'offre d'animations culturelles et de loisirs, l'offre d'hébergement et de restauration	15 hours
	Module 4: Assurer la vente et l'après-vent la vente des prestations et des services, le paiement, les réclamations	7 hours
	Module 5: Promouvoir le produit et fidéliser le client Promouvoir l'entreprise, son image, ses produits, connaître et faire connaître le pays, fidéliser le client	8 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available online. 1. A. M. Calmy, Le Français du Tourisme. Paris : Hachette, 2004. 2. C. Descotes-Genon, Service Compris - Pratique du Français de l'Hotellerie	

	et de la restauration et de la Cuisine P G, 1999 3. S. Corbeau et al. Hotellerie-restauration.com - français professionnel. Paris: CLE, 2006. WEBSITES 1. Association Agir pour un tourisme responsable : http://www.tourismeresponsable.org/ 2. E journal de l' o-tourisme http://www.lejournaldelecotourisme.com/ 3. ETourisme et tourisme durable francophone : http://etourismedurable.org/ 4. La cité de la culture et du tourisme durable : http://www.cctd.eu/ 5. Page Facebook du tourisme durable : http://www.facebook.com/Tourisme.Durable 6. TER durable, la lettre des professionnels du tourisme durable : http://www.terdurable.com/ 7. The international ecotourism society : http://www.ecotourism.org/ 8. Tourism Vision : http://www.tourism-vision.com/ 9. Tourisme autrement : http://www.tourisme-autrement.be/ 10. Trophées du tourisme responsable : http://www.tropheesdutourismeresponsable.com/ 11. Voyageons autrement: http://www.voyageonsautrement.com/index/tourisme-durable.html Voyages pour la planète : http://www.voyagespourlaplanete.com/
Course outcomes	At the end of this course, the student will be able to 1. create and present tourist packages 2. make reservations for travel and accommodation 3. respond to a request for information from a customer 4. write a general information (know-how) document about your country, for the use of international tourists. 5. welcome and help the guest settle in their room, explain the modalities of reservation, modify or cancel a reservation (individual or group) 6. welcome and seat the customer (individual or group) at the table, take orders, offer and explain special or personalized menus (group, package, children, diets)

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 161

Title of the Course:

French Cuisine: The Art of Gastronomy in France

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student wanting to exit the First year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as an Exit Course
Objective:	The aim of this course is to provide students with the knowledge and skills required to work in a restaurant serving European Cuisine. The course is aimed at • Knowing about French Cuisine and planning a French Meal.

	• Knowing the French names of Food Products and Specialities from France • Planning a French Meal • Reading a French menu and describing the dishes • Reading and understanding a recipe in French • Articulating and pronouncing the names of French Foods and Beverages correctly. Students are oriented to diverse culinary terms.	
Content:	Module 1 – Planning a French Meal Knowing the different courses in a meal- Traditional French Specialities and Beverages - Pairing food and wines – Laying a table- Food etiquette	15 hours
	Module 2 – French food and beverage products Shopping in a Food supermarket- French names for fruit and vegetables- meats and poultry products- bakery products- beverages-milk products and cheese- seafood- grocery products	15 hours
	Module 3 – French restaurants Type of French restaurants- Reading a French menu – Describing dishes to clients- taking orders in French (role play) . Describing Indian food in French.	15 hours
	Module 4 – French kitchens Domestic and professional kitchens – Understanding ingredients, quantities and instructions. Names of French names for kitchen utensils, appliances and tools.	15 hours
Pedagogy:	The course will feature a strong audio-visual component. Class time will be spent introducing the cultural concepts and sounds specific to French cuisine through reading, listening and spoken activities and role plays.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. A. M. Calmy, Le Français du Tourisme. Paris : Hachette, 2004. 2. Belmehdi, Racha. A Votre Service. Nom de l'éditeur, 2024. 3. C. Descotes-Genon, Service Compris - Pratique du Français de l'Hotellerie et de la restauration et de la Cuisine P G, 1999 4. Corbeau, Sophie, et al. Tourisme.Com. CLE International, 2019. 5. Dussac, Elisabeth, et al. Bon Voyage!: Français Du Tourisme. CLE International, 2017. 6. Jerome Cholvy, En cuisine. Français Professionnel. CLE International, 2014. 7. Mourlhon-Dallies, Florence. Enseigner Une Langue à Des Fins Professionnelles. Didier, 2019. 8. S. Corbeau et al. Hotellerie-restauration.com - français professionnel. Paris: CLE, 2006.	
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to; 1. identify elements of French cuisine and pronounce them correctly. 2. understand and apply French culinary terms for menus and recipes in French.	

3. identify and name the significant food traditions of France.
4. appreciate the diverse elements of French gastronomy and etiquette.
5. Work in a French or European food restaurant or kitchen

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 162

Title of the Course: Front Office Communications

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites:	Any student wanting to exit the Second year Undergraduate Programme at Goa University is eligible to take the course as an Exit Course	
Objectives:	- To familiarize with front-office organization - To make hotel reservations and plan leisure activities - To have basic communication in Portuguese - To type using the Portuguese keyboard effectively	
Content:	Module 1 - Introduction to Front Office - Organogram and Layout; - Coordination with other departments.	15 hours
	Module 2 - Reservations Verbal and non-verbal communication; Typing using the Portuguese keyboard; Amendment and cancellation of reservations; Telephone etiquette.	15 hours
	Module 3 - Concierge Services In-house planning of activities; Travel desk.	15 hours
	Module 4 - Role-Play in Specific Situations	15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. Belmehdi, Racha. <i>A Votre Service</i>. Nom de l'éditeur, 2024. 2. Corbeau, Sophie, et al. <i>Tourisme.Com</i>. CLE International, 2019. 3. Dussac, Elisabeth, et al. <i>Bon Voyage!: Français Du Tourisme</i>. CLE International, 2017. 4. Mourlhon-Dallies, Florence. <i>Enseigner Une Langue à Des Fins Professionnelles</i>. Didier, 2019.	

Course Outcomes:	At the end of this course students will be able to: 1. Communicate effectively in front-office operations; 2. Produce texts using the portuguese keyboard; 3. Plan activities related to travel and tourism;Manage a travel desk.
-------------------------	--

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Annexure II

Programme : M.A. French

Course Code: FRE 604

Title of the Course: Literary Approaches and Analysis

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course	Bonne connaissance du français	
Objective:	Ce cours vise à introduire les étudiants à diverses approches théoriques de l'analyse littéraire et à les familiariser avec les concepts clés et le vocabulaire utilisé dans l'analyse littéraire.	
Content:	Module 1 – Introduction aux différentes approches de l'analyse littéraire classique, formaliste, structuraliste, narratologique, post-structuraliste, postmoderne, de la réception, intertextuelle, interdisciplinaire, thématique, symbolique, culturelle, féministe, subalterne, psychoanalytique, marxiste, écologique, postcoloniale, de la race, post-humanisme, de la mémoire et de la traumatologie, cosmopolite, diasporique, dystopique.	15 hours
	Module 2 – Survol des genres et des courants littéraires Le genre poétique, le genre narratif, le genre dramatique, le genre argumentatif L'humanisme, le baroque, le classicisme, le courant philosophique, le courant pré-romantique, le romantisme, le réalisme, le naturalisme, le Parnasse, le symbolisme, le surréalisme, le théâtre de l'absurde, l'existentialisme, le Nouveau Roman, la postmodernité.	15 hours
	Module 3 –Identification des éléments constitutifs d'un texte littéraire le contexte historique, culturel et biographique, la structure narrative, l'intrigue, les personnages, le narrateur, la voix narrative, la focalisation, le récit et le discours, la typologie et la tonalité des textes, le langage, le vocabulaire, la syntaxe, les verbes, les temps, les dénotations et les connotations, les champs lexicaux et les réseaux sémantiques, les motifs et les thèmes, le symbolisme, le temps et l'espace, les procédés techniques, les sonorités, les rimes, les strophes, la versification.	15 hours
	Module 4 - Travail pratique Exercices pratiques d'analyse textuelle sur des extraits de différentes œuvres.	15 hours
Pedagogy:	Students will be introduced to the content through a series of interactive lectures, presentations, videos, and discussions. Teaching methods and syllabus are based on the introduction of students to principles of autonomous and self-directed	

	learning. Independent work (group and individual).
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. B. Dupriez, Gradus, les procédés littéraires. 10X18, 2003 2. D. Bergez, L'explication de texte littéraire, A Colin, 4e édition, 2021 3. D. Ducros, Lecture et analyse du poème, A Colin, 1996 4. G. Genette (sous la dir. de), Théorie des genres, Seuil, 1986 5. Gérard Genette, Figures III, Seuil, 1972 6. Groleau, Catherine E, Thérien C. Guide des notions littéraires. Les Editions CEC, Québec, Canada. 2015 7. Jouve, Vincent, La poétique du roman, SEDES, 1997 8. M. Joyeux. Profil pratique- Les figures de style, Hatier Parascolaire, 2004 9. N. Toursel et J. Vassevière, Littérature : 150 textes théoriques et critiques, A. Colin. 2015 10. N. Ricalens-Pourchot, Lexique des figures de style, A Colin, 2e Edition, 2015 11. Pilote C, Guide littéraire. Beauchemin, Québec, Canada. 2007 12. Reuter, Yves, Introduction à l'analyse du roman, Dunod, 1996 13. Y. Reuter, Introduction à l'analyse du roman, A Colin, 4^e édition, 2016 WEBSITES 1. Analyser un roman - https://www.espacefrancais.com/analyser-un-roman/ 2. Analyser un roman - https://groupe-reussite.fr/ressources/cp-analyser-roman-bac-francais/ 3. Elements pour l'analyse d'un roman - https://www.sol.lu.se/media/utbildning/dokument/kurser/FRAA01/20131/Elements_pour_l_analyse_du_roman_Prendre_vision_pour_le_24_janvier_.pdf
Learning Outcomes:	À la fin de ce cours, l'étudiant sera capable de : 1. décrire quelques approches théoriques qui pourront être employées pour l'interprétation de textes littéraires. 2. démontrer une compréhension des concepts et des termes clés utilisés dans l'analyse littéraire. 3. identifier et analyser les éléments essentiels d'un texte littéraire, y compris la structure, le style, les personnages, les thèmes. 4. articuler sa propre interprétation des textes littéraires en utilisant des preuves textuelles.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Annexure III

Programme : M.A. French

Title of the Course: French Culture and Civilisation

Course Code: FRE 501

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Bonne connaissance du français	
Course Objectives	Des racines historiques de la République aux débats actuels, ce cours propose une exploration des dynamiques politiques, sociales et culturelles qui définissent la France moderne. À l'issue de ce cours, vous serez capable de : 1. décrire l'identité française et les principes fondamentaux de la République française 2. analyser les enjeux sociaux, politiques et culturels qui suscitent des discussions en France. 3. analyser les différentes représentations de la France dans les médias nationaux et internationaux. 4. décrire l'influence de la France dans le monde 5. examiner les pratiques culturelles et sociales qui façonnent la vie quotidienne en France.	
Content	Module 1: Les valeurs de la République -Les principes fondamentaux de la République française, tels que la liberté, l'égalité et la fraternité, la laïcité parmi d'autres et leur évolution historique. - L'identité et l'esprit français	20 hours
	Module 2: France sous la Ve République - Présentation historique des origines et de la mise en place de la Ve République - les événements et les figures clés de cette période - les grandes lignes de la politique étrangère de la France sous la Ve République, y compris les relations avec l'Union européenne, et les anciennes colonies - Réformes politiques, économiques, éducatifs et sociales mises en œuvre sous les différents présidents de la Ve République	20 hours
	Module 3: La vie en France - Les habitudes quotidiennes- les loisirs et les activités de détente en France- les comportements au travail - Les débats contemporains : les signes religieux ostentatoires, les enjeux socio-économiques de consommation de masse et durable, etc. - Les représentations et la déconstruction des stéréotypes associés à la	20 hours

	France véhiculés par les médias nationaux et internationaux	
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ readings	PRESCRIBED TEXT BOOK Selected bibliography and recommended websites included BIBLIOGRAPHY 1. Bourel, Guillaume; Chevallier, Marielle; Guillausseau, Axelle; Joubert, Guillaume, Bescherelle Chronologie Histoire de France Des origines à nos jours, Hatier, 2023. 2. Mauchamp, Nelly, La France d'aujourd'hui : civilisation, CLE International, 1991. 3. René, Lanson, La France Et Sa Civilisation : De La Revolution à Nos Jours, George G. Harrap & Co, 2018. 4. Steele, Ross, Civilisation progressive du français - nouvelle édition: Livre intermédiaire, Fernand Nathan, 2017. WEBSITES 1. Ensemble en France - https://www.ensemble-en-france.org/ 2. Franceinfo - TVinfo: http://la1ere.francetvinfo.fr/ 3. Franceinfo : http://www.francetvinfo.fr/ 4. Radio France Internationale: http://www.rfi.fr/ 5. Scienceshumaines: https://www.scienceshumaines.com/ 6. TV5 Monde: https://asia.tv5monde.com/	
Course outcomes	À la fin de ce cours, l'étudiant sera capable 1. de s'exprimer de façon claire et détaillée l'histoire et l'évolution des idéaux républicains en France. 2. d'examiner les débats contemporains dans la société française. 3. de situer la République française dans le contexte européen et mondial, en examinant son histoire, son influence et ses relations internationales. 4. de décrire les coutumes et les habitudes de vie quotidienne et professionnelle	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

D 3.10 Minutes of the Board of Studies in French meeting held on 14.02.2024 & 15.02.2024.

Annexure I

SHENOI GOEMBAB SCHOOL OF LANGUAGES AND LITERATURE
DISCIPLINE OF FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES
STRUCTURE OF FOUR YEARS B.A. (HONOURS) PROGRAMME WITHOUT RESEARCH

SEM	Major		Minor		MC		AEC		SEC	
	Papers	cr	Papers	cr	Papers	cr	Papers	cr	Papers	cr
I	FRE 100- Discovering French Language and Culture through sounds and images	4	FRE 111-French for Beginners A1.1	4	FRE 131 - Frenchness in Popular Culture	3		2	FRE 141- Essential French for Travel	3
II	FRE 100- Discovering French Language and Culture through sounds and images	4	FRE 111-French for Beginners A1.1	4	FRE 132- Initiation to French for Science & Technology	3		2	FRE 142- Intercultural Communication Competence	3
III	FRE 200- French through Creative Activities	4	FRE 211-Elementary French A1.2	4	FRE 231- Commercial Art in France and the Francophone World	3		2	FRE 241-French for Student Integration	3
	FRE 201-The French Speaking World	4								
IV	FRE 202- Intermediate French A2.1	4	FRE 221 French for French for Hospitality and Tourism (VET)	4				2		
	FRE 203- France and its Regions	4								
	FRE 204- Representations of Comedy and Tragedy in Media	4								
	FRE 205- Exploring Tangible Culture:Indian and Francophone Objects	2								
V	FRE 300 Language	4	FRE 321 Language on	4						

	Skills 1 (B1.1)		Stage (VET)						
	FRE 301 The French Golden Age	4							
	FRE 302 Digital Texts in French	4							
	FRE 303 History of French Language	2							
VI	FRE 304 Language Skills 2 (B1.2)	4	FRE 322 French for Business (VET)	4					
	FRE 305 Enlightenment, Revolution and Social Change in France	4							
	FRE 306 Translating French	4							
	FRE 307 Project	4							
VII	French Identities - 21st Century Culture and Society	4	Textual Analysis, Scientific and Technical Translation, French Romanticism , Stylistics and Rhetorics	4					
	Translation - Theory and Practice	4							
	General linguistics	4							
	Literary Movements	4							
VIII	Francophone Literature and Culture	4	Didactics of Foreign Language Teaching-Learning, French Novel, Literature through Cinema, Multimedia for Foreign Language Acquisition	4					
	Phonetics, Morphology and Syntax	4							
	Advanced Language Skills	4							
	Modern French Literature	4							
Total		92		32		15		8	9

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 200

Title of the Course: French through Creative Activities

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the course	Any student pursuing a second year undergraduate programme is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives	The course aims at improving the quality of comprehension and expression in the French language through activities inspired from a variety of texts-literary as well as non-literary. It aims at developing the ability to : • identify different forms of expressions – vocabulary, proverbs, idioms and sentences used in a creative work. • appreciate and interpret various texts and oral creative works through the vocabulary and ways of expression. • apply appropriate expressions in selected creative activities. • collaborate and use digital tools to create different creative works.	
Content	Module 1: Découvrir la langue Jeux de mots, champs lexicaux, jeux surréalistes, expressions idiomatiques, proverbes, contraintes oulpiennes, figures de style, styles poétiques.	15 hours
	Module 2: Art de la brièveté Slogans publicitaires, graffiti numérique, micronouvelle, même Internet, réels, affiches publicitaires ou programmes, virelangues, publicités audiovisuelles, Bande dessinée, calligrammes.	15 hours
	Module 3: Art de l'élaboration Éléments d'une histoire, autobiographie, histoire autour d'une image, histoire avec les éléments étudiés, art de la description, (Genre au choix) • photo roman • nouvelle/ conte (comédie, tragédie, horreur, fantastique, etc)	15 hours
	Module 4: Réécriture d'extraits littéraires (au choix) Adaptations de courts textes littéraires (fables, contes, nouvelles, poèmes, théâtre, etc.)	15 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available	

	online. BOOKS 1. Cadet Et Al, La communication par l'image, Nathan, 1998. 2. C. Vorger, D, Abry, K Bouchoueva, Jeux de slam, Ateliers de Poésie Orale, FLE PUG, 2016. 3. Weiss François, Jouer, Communiquer, Apprendre, Hachette livre, 2002. 4. Yaiche, Francis, Photos-Expressions, Hachette livre, 2002. WEBSITES 1. http://eacwp.org/tu-veux-ecire-a-documentary-on-creativewriting/ 2. http://neuviemeart.citebd.org/spip.php?article523 3. http://www.aidenligne-francaisuniversite.auf.org/spip.php?rubrique105 4. http://www.franccparler-oif.org/la-bande-dessinee-en-classe-de-fle/ 5. http://theatreinstantpresent.org/theatre-social/formation-exercicesimprovisation/#Imaginaire-verbal 6. http://upstagereview.org/ImprovArticles/starters.pdf 7. https://www.theatrefolk.com/spotlights/the-two-person-scene 8. http://mapage.noos.fr/r.ferreol/langage/archiduchesse.html 9. http://www.dramaction.qc.ca/fr/improvisation/themesdimprovisation/j/	
Course outcomes	At the end of the course, students will be able to ; 1. understand the art of brevity and create concise expressions in French. 2. create a wide range of literary and non-literary content. 3. adapt and rewrite classics with a literary twist. 4. collaborate and use digital tools to create an original work (story, poem, meme, etc.).	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 201

Title of the Course: The French Speaking World

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student pursuing the Second Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a Major.
Objective:	In this course students will be introduced to the geo-political, historical and cultural aspects of the francophone world through a variety of multimedia content. It aims at ; • introducing French-speaking countries and regions. • sensitizing students to the cultural, political, economic, and linguistic dynamics shaping the Francophone world. • exposing students to key contemporary themes such as colonial

	legacies, identity, and cultural exchange.	
Content:	Module 1 – Introduction à la francophonie Unions géoculturelles et géo-linguistiques, carte du monde francophone, diverses motivations et raisons d'adhésion, Pères fondateurs de la francophonie, Francophonie linguistique, politique et coloniale, coopération pour la paix, démocratie, Déclaration universelle des droits de l'homme, diversité linguistique et géographique au sein du monde francophone. Module 2 – Colonialisme et décolonisation Survol du colonialisme français et de la décolonisation en Afrique, en Asie et aux Amériques. (Québec, Maghreb, Pondichéry) Module 3 – Pratiques culturelles et linguistiques Brève étude de la diversité culturelle au sein de la francophonie - des pratiques culturelles. (les fêtes, la danse, la musique, les traditions). Module 4 - Contes francophones Lecture de 4 contes francophones et exploration de thèmes tels que la tradition, l'identité et les échanges culturels à partir de contes des régions francophones. • Rose Latulipe • Les moitiés • La chique de Bétel • L'ogre et le fils de Kavo	15 hours 15 hours 15 hours 15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. Aggarwal, Kusum, Les Francophonies Postcoloniales-Textes Et Contextes, New Delhi: Langers International Pvt. Ltd, 2016. 2. Alpha-Nicolet, Rose Latulippe, Alpha-Nicolet, Groupe d'alphabétisation populaire, 1992. 3. Fievet, Martine, Littérature En Classe De Fle, Cle International, 2013. 4. Forsdick, Charles Et Murphy, David, Francophone Postcolonial Studies: A Critical Introduction, Uk: Hodder Education, 2003. 5. Jackson Noutchié-Njiké, Civilisation Progressive De La Francophonie - Niveau Débutant (A1), Cle International, 2019. 6. Jackson Noutchié-Njiké, Civilisation Progressive De La Francophonie - Niveau intermédiaire (A2/B1), Cle International, 2019. 7. J., Guiart, Contes et légendes de la Grande-Terre, Office De La Recherche Scientifique, Cote De Classement N° 2492 Et Technique Outre-Mer, 1955.	

	8. John D. Lyons , The Cambridge Companion to French Literature, Cambridge University Press; 1st edition, 2015. 9. Lagarde Et Michard, Littérature du XIXe siècle - Les Grands Auteurs Français du programme - Anthologie et histoire littéraire, 1993. 10. Laila, Nicki, Sam Et Rosemary, Francophone Literatures: A Literary And Linguistic Companion, New York: Routledge, 2010. 11. Majumdar, Margaret A, Francophone Studies: The Essential Glossary. Uk: Hodder Education, 2002. 12. Moura, Jean-Marc, Littératures Francophones Et Théorie Postcoloniale Jean-Marc Moura. Paris : Presses Universitaires De France, 1999. 13. Nguyễn Xuân Hiên, Betel-Chewing in Vietnam - Its Past and Current Importance, ANTHROPOS, 2006. 14. Tonnet-Lacroix, Eliane, La littérature française et francophone de 1945 à l'an 2000. Paris : Harmattan, 2003.
Learning Outcomes:	At the end of the course, students will be able to; 1. explain key points related to Francophonie. 2. demonstrate an understanding of the geographical and linguistic diversity of the French-speaking world. 3. analyze the historical significance of French colonialism and decolonization. 4. illustrate some key cultural practices within the Francophone world. 5. interpret and analyze Francophone tales as expressions of cultural identity.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 202

Title of the Course: Intermediate French A2.1

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the Course:	Any student pursuing a Second-Year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives:	This course introduces students to and expands on French language communication and French language. It aims at developing the; • intermediate competency in understanding simple exchange of information on familiar topics, oral and in writing • intermediate competency in expressing effectively in routine tasks and social exchanges, orally and in writing • awareness of differences in cultural representations in source and target cultures. • consolidating and enhancing the skills previously acquired.	
Content:	Module 1: Compréhension Orale et Production Orale Faire des projets, Rassurer, Faire une proposition, Choix et achat d'un vêtement, Exprimer des goûts et des préférences, Faire des suppositions, Accuser/défendre quelqu'un, Interdire/demander	15 hours

	une autorisation, Proposer de faire quelque chose/refuser/insister, Donner des instructions, Porter un toast, Raconter une histoire, Choisir un programme, Demander et donner des nouvelles de quelqu'un, Choisir une activité de loisir, Retrouver quelqu'un. Module 2: Compréhension Écrite Compte rendu de table ronde, Extraits de magazines: exemples de création de petites entreprises, Lettre de demande d'emploi (stage), Articles de presse sur la vie politique et sur les événements insolites, Programme de télévision, Lettres de prise de contact, Récits de rencontres, Recettes de cuisine, Programmes et descriptifs de fêtes- Célébrations. Module 3: Production Écrite Développer brièvement une opinion sur un sujet d'éducation, Lettre de motivation, Contester ou approuver une décision ou un fait, Faire un programme, Présenter un fait d'après des indications orales, Lettres ou messages de prises de contact, Recettes de cuisine, Projet de fête. Module 4: Grammaire et Vocabulaire Le futur, La comparaison des qualités, des quantités, et des actions, Les pronoms "en" et "y", Le subjonctif (emploi lié à quelques verbes), Expression de la quantité (poids et mesure- évaluation- restriction), Les propositions relatives, Les adverbes, La forme "en + participe présent", Les pronoms objets directs, Les pronoms objets indirects Le vocabulaire du travail, de l'éducation et la formation, du changement, de l'entreprise, de l'administration, de la politique, de la presse écrite, de la télévision et la radio, de l'apprentissage d'une langue étrangère, des fêtes et des animations locales, de la cuisine.	15 hours 15 hours 15 hours
Pedagogy:	Teaching methods and syllabus are based on the introduction of students to principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises.	
References/Readings:	1. Prescribed Textbook: Echo A2/ Edito 2/ Saison 2 / Version Originale 2 2. DENYER, GARMENDIA, LIONS OLIVIERI, Version originale 2 (2012), Méthode de français, Student's Book, , Paris, Éditions Maison des langues. 3. MAGNE, OLIVIERI, Version originale 2 (2012),,, Méthode de français, A French Course for English Speakers, Workbook, Paris, Éditions Maison des langues. 4. GIRARDET, JACKY, and JACQUES, PÉCHEUR. Écho A2: Méthode de Français. Cle International, 2013.	

	5. GREGOIRE M, (2012) Grammaire progressive du français : niveau débutant, CLE International. 6. ROWLINSON ET AL., Oxford Paperback French Dictionary & Grammar, OUP. 7. DE CHRISTINE ANDANT, METTON ET AL., (2009) A Propos A1, PUG, 8. HEU ET AL, (2014) Saisons 2 Niveau A2, Didier 9. BRETHET,(2006) Alter Ego 2, Hachette livre 10. CRIDLIG ET GIRARDET, (2004) Panorama 2, CLE International 11. MÉRIEUX ET LOISEAU 2004 Connexions 2, Didier 12. POISSON-QUINTON, Compréhension écrite A2, CLE International 13. DELF A2 200 activités, CLE International. 2007	
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to; 1. draft texts related to personal interests and experiences (announcements, advertisements etc.). 2. understand and communicate opinions on everyday objects and situations. 3. understand and respond to simple correspondence (letters, emails etc.). 4. contribute effectively and constructively to group learning activities.	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme:

B.A. French (Honors)

Course Code: FRE- 203

Title of the Course: France and its Regions

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student pursuing the Second year Undergraduate Programme is eligible to take the course as a Major.	
Objective:	This course provides an in-depth exploration of the geography, economic activities, and cultural heritage of France. It aims at: • examining the diverse geographical features of France. • exposing the rich cultural heritage represented by its landmarks, monuments, and culinary traditions.	
Content:	Module 1 – Hexagone, régions et territoires d’outre-mer Découverte de la France et de ses régions : Frontières continentales de la France, régions et départements, villes et ports de France métropolitaine et des territoires de Caraïbes, de l’océan Indien et du Pacifique Climat, faune et flore, ressources naturelles.	15 hours
	Module 2 – Paysage et relief français Caractéristiques géographiques de la France métropolitaine : Massifs montagneux : Massif Central, Massif Armoricaïn, Massif des	15

	Ardennes, Vosges, Alpes, Jura, Pyrénées. Plaines et plateaux : plaines du Languedoc, Val de Loire et ses plaines, plaine d'Alsace, bassin d'Aquitaine, Landes et plaine de Sologne, plaine des Flandres Fleuves et bassins versants : Seine et bassin parisien, vallée du Rhin, estuaire de Garonne et de la Gironde, Rhône et son bassin, Camargue, lac d'Annecy. Côtes, îles et forêts : Côte atlantique, littoraux méditerranéens, golfe de Gascogne, canal du Midi, Corse, forêt de Fontainebleau. Module 3 – Spécialités régionales Les régions viticoles (Champagne, Bourgogne, Le Bordelais, La vallée du Rhône), les terroirs régionaux (Lyon, Bourgogne, Bretagne, le Pays Basque, La Provence) Module 4 – Sites du patrimoine mondial de l'UNESCO en France Apprécier l'importance culturelle des Sites du patrimoine mondial de l'UNESCO : Mont-Saint-Michel et sa baie ; Château et parc de Versailles ; Port de Bordeaux ; Pont du Gard ; Avignon - Centre historique de la Cité des Papes ; Cathédrale Notre-Dame de Reims ; Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France ; Sites préhistoriques de la vallée de la Vézère ; Salines Royales d'Arc-et-Senans ; Causses et paysage agropastoral Cévennes-Méditerranée, Châteaux de la Loire ; ville fortifiée de Carcassonne.	hours 15 hours 15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	

References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY BOOKS 1. Bourgeois, Eurin, La France des Régions, Presses Universitaires de Grenoble, 2009. 2. Editions Atlas, La Grande Encyclopédie de la France et de ses Régions, Richesses du Patrimoine, Tome I, 2002. 3. Nijke, Jackson Noutchie Civilisation Progressive de la Francophonie : Intermediare A2 B1, Paris CLE Internationale, 2019. 4. Northcutt Wayne, The Regions of France. A Reference Guide to History and Culture, 1996. WEBSITES 1. https://www.nationalgeographic.com/travel/article/the-best-unesco-world-heritage-sites-in-france-bordeaux-vezelay-carcaassonne-chartres-gulf-of-porto 2. https://www.youtube.com/watch?v=EGktlj8PJRg 3. https://www.youtube.com/watch?v=I_vNNKzwVq4 4. https://www.worldatlas.com/articles/the-historic-fortified-city-of-carcaassonne-a-unesco-world-heritage-site-in-france.html 5. https://myfrenchcountryhomemagazine.com/10-regional-french-specialties-you-have-to-try/ 6. https://generationvoyage.fr/montagnes-france/
Learning Outcomes:	At the end of the course, students will be able to; 1. demonstrate an understanding of the geographical features and regions of France, including its topography, climate, and natural resources. 2. identify key geographical landmarks, such as mountain ranges, rivers, and coastlines. 3. describe culinary regional specialties of France. 4. analyse the cultural heritage of France, including its historical landmarks, monuments, and UNESCO World Heritage Sites.

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme: S.Y.B.A

Title of the course: Representation of Comedy and Tragedy in Media

Course Code: FRE 204

Number of credits: 4 credits

Effective from AY: 2024-2025

Pre-requisites for the course	Any student pursuing a second-year undergraduate program is eligible to take the course as a major paper.
Course Objectives	This course aims at introducing the genre of comedy and tragedy to students through media. The students would be familiarized with the basic concepts and elements of comedy and tragedy. The students would explore various types of media from France, francophone countries and India and identify and comprehend the use and portrayal of comedy and tragedy in media.

Content	Module 1: Introduction à la comédie et à la tragédie Définition et caractéristiques de comédie et de tragédie, différents types de comédie, genres comiques, fonctions de la tragédie, tragédie grecque, tragédie classique, structure de la tragédie. Module 2: Le journalisme Caricatures, bandes dessinées, titres satiriques dans les journaux, articles sur les événements tragiques, manière d'écrire les gros titres, reportage des événements tragiques. Module 3: La télévision et le cinéma Dessins animés, extraits de séries télévisées, extraits de films, publicités. Module 4: Réseaux sociaux et les médias populaires Courts métrages, parodies, mèmes internet, réels sur Instagram, blogs, blagues, spectacle d'humoriste, documentaires, GIFs, farces	15 hours 15 hours 15 hours 15 hours
Pedagogy	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises. The pedagogy will include a combination of lecture methods and group discussions. Course will be taught in French.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available online. BOOKS 1. Claude Puzin, La tragédie et le tragic, Genres et mouvements, Balises, Nathan, 2000 2. Bousquet P, Carbonelle A, Castelle C, La comédie et le comique, Genres et mouvements, Balises, Nathan, 2001 3. Le Canard enchaîné - https://www.lecanardenchaîne.fr/ 4. Humour et littérature par temps de comique médiatique - https://esprit.presse.fr/article/moura-jean-marc/humour-et-litterature-par-temps-de-comique-mediastique-35913 WEBSITES 1. Le Monde https://www.lemonde.fr/ 2. Le Figaro https://www.lefigaro.fr/ 3. France 24 http://france24.fr/ 4. Tragédie et comédie https://www.etudes-litteraires.com/genres-litteraires/tragedie-comedie 5. La tragédie https://www.etudes-litteraires.com/genres-litteraires/tragedie 6. La comédie https://www.espacefrancais.com/la-comedie/	

	7. La comédie https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/la-comedie-f1433 8. Le théâtre https://www.etudes-litteraires.com/genres-litteraires/theatre 9. Les genres théâtraux https://groupe-reussite.fr/ressources/cp-francais-genres-theatraux/	
Course outcomes	At the end of the course, students will be able to ; 1. understand the various elements of comedy and tragedy. 2. familiarize themselves with the different media in France/ Francophone and India. 3. explore various movies and sitcoms in France/ Francophone/ India. 4. identify these elements in different media. 5. compare the content from France/ Francophone and India.	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 205

Title of the Course: Exploring Tangible Culture: Indian and Francophone Objects

Number of Credits: 2 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the Course:	Any student pursuing a second year undergraduate programme in French is eligible to take the course as a major paper.	
Course Objectives:	This course offers an in-depth exploration of tangible cultural objects from both India and the Francophone world, examining the cultural significance, historical context, and contemporary relevance of various artefacts. The objects will focus on themes like clothing, cuisine, transport, local games, trees and plants. Through interdisciplinary approaches, students will develop critical skills for analysing and interpreting cultural objects, gaining insights into identity and the diverse cultural landscapes of these regions.	
Content:	Module 1: Objets culturels de l'Inde • Tenues vestimentaires: sari, turbans • Cuisine: chai, biryani, confiseries • Transports: Ambassador, pilot, kalli-pilli, Autorickshaw • Plantes/arbres: banyan, pipal, • Jeux: échecs, cricket, kabaddi, goddyanni, langdi, logoriyo, taabul-fale, bodyaani Module 2: Objets culturels de pays francophones • Tenues vestimentaires: pagne (Afrique de l'Ouest), djellâba (Maroc), • Cuisine: tiep (Sénégal), saka-saka (RDC), couscous (Algérie), Poutine (Canada) • Transports: zemidjans (Bénin), ndiaga ndiaye (Sénégal), heua wai (Laos), cyclo-pousse (Vietnam), woro-woro (Côte d'Ivoire), chameaux (Niger)	10 hours 20 hours

	• Plantes/arbres: Iboga (Gabon), Baobab (Mali, Senegal), Érable (Canada) • Jeux: football (Ginée), lamb (Senegal), méharées (Tunisie), pousse-pion (Camaroun), awalé (Côte d'Ivoire, Niger), fanorona (Madagascar)	
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	
References/ Readings:	PRESCRIBED TEXT BOOKS : 1. Njike, J, Civilisation Progressive de la Francophonie 500 activités- Niveau Intermédiaire, CLE International 31, 2003. 2. Njike, J, Civilisation Progressive de la Francophonie 350 activités- Niveau Débutant, CLE International, 2005. BIBLIOGRAPHY 1. Wagle, Meyer, Au Bord de l'Inde, portraits d'objets, d'icônes et de célébrités, Editions GOYAL 2. Meyer Denis, Clés pour la France en 80 icônes culturelles: pour comprendre la France et les Français / Buch, Hachette 3. Roland Barthes, Mythologies 4. Richard Bernstein, Fragile Glory - A Portrait of France and the French, Plume, New York, 1990 5. Ina Caro, The Road from the Past - Traveling through History in France, A Harvest Book, 1994 6. Raymonde Carroll, Cultural Misunderstandings - The French-American Experience, Univ. of Chicago Press, 1987 7. Charles Dickens, Dickens in France, Selected pieces by Charles Dickens on France and the French, In Print Publishing Ltd., Brighton, 1996 8. Dominique Frischer, La France vue d'en face - L'image de la France analysée et jugée par 9. Sudhir Hazareesingh, How the French Think. An Affectionate Portrait of an Intellectual People, Penguin, 2015 10. Sanche De Gramont, The French - Portrait of a People, Putnam's Sons, New York, 1969.	
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to; 1. identify cultural objects from India and the Francophone world within their historical, social, and cultural contexts. 2. analyse cultural objects. 3. evaluate the ways in which cultural objects contribute to the formation and negotiation of individual and collective identities. 4. apply interdisciplinary approaches to the study of tangible cultural heritage, drawing on methodologies and insights from fields such as art history, anthropology, and cultural studies.	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 211

Title of the Course: Elementary French A1.2

Number of Credits: 4 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the Course:	Any student having a level of A1.1 or equivalent level in French is eligible to take the course as a minor paper.	
Course Objectives:	This course introduces students to the elementary concepts of the French language. It aims at developing an ability to understand and communicate (read, write, speak, and understand) in basic French in everyday situations.	
Content:	Module 1: Listening and Oral Expression Oral comprehension, pronunciation, describing personality traits, expressing preferences, discussing themes related to family, hobbies, activities, and professions.	15 hours
	Module 2: Reading and Understanding Strategies for understanding texts, reading strategies, and general comprehension.	15 hours
	Module 3: Writing skills Short compositions on immediate environment, short messages, emails, postcards.	15 hours
	Module 4: Grammar and Vocabulary Articles, personal pronouns, the present and the past tense, adjectives, interrogation, negation, the imperative, prepositions.	15 hours
Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content.	

References/Readings:	Prescribed Textbooks: Edito 1/ Saison 1 / Version Originale 1 (au choix) BIBLIOGRAPHY 1. Cocton, Marie-Noëlle, Et Al. Saison. Didier, 2015. 2. Denyer, Monique, Et Al. Version Originale 1: Méthode De Français: Livre De L'élève. Editions Maison Des Langues, 2013. 3. Girardet, Jacky, And Jacques Pécheur. Écho: Méthode De Français. CLE International, 2013. 4. Girardet, Jacky, And Jean-Marie Cridlig. Panorama De La Langue Française. CLE International, 2005. 5. Grammaire progressive du Français. CLE International, 2014. 6. Hugot, Catherine, Et Al. Alter Ego+ 1: Méthode Français. Hachette, 2012. 7. Lescure, Richard, And Emmanuelle Gadet. Delf A1: 150 Activités. CLE International, 2005. 8. Mérieux, Régine, And Yves Loiseau. Connexions. Didier, 2008. 9. Spérandio, Caroline, Et Al. Édito A1: Méthode De Français. Éditions Didier, 2022.	
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to: 1. demonstrate their ability to use basic French structures and vocabulary. 2. understand and produce simple texts in French. 3. understand and answer simple questions. 4. participate in simple conversations in everyday situations.	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme: B.A. French (Honors)

Title of the course: French for Hospitality and Tourism

Course Code: FRE 221

Number of credits: 4 credits

Effective from AY: 2024-2025

Pre-requisites for the course	Any student pursuing a second year undergraduate programme is eligible to take the course as a minor paper.	
Course Objectives	The course aims at equipping students with essential French vocabulary and expressions in the domain of hospitality and tourism. The course aims at developing the ability to; 1. understand the vocabulary and expressions related to the domain of hospitality and tourism 2. apply the expressions learnt in various situations in restaurants, hotels and tourism through simulations.	
Content	Module 1: Bureau du tourisme Types de tourisme, documents touristiques, lieux et activités touristiques, accueillir les clients, fournir les informations pratiques sur la ville et ses sites touristiques (horaires, situation et chemin, animations culturelles, prix et tarifs, conditions d'accès), répondre aux	15 hours

	demandes de renseignements oralement et par courriel. Module 2: Agence de voyage Le personnel du tourisme, lexicque des transports, réserver les billets, présenter l'itinéraire d'un circuit, d'une excursion, vendre un forfait. Module 3: Hôtellerie Le personnel de l'hôtellerie, types de logements et de chambres, les services et les prestations dans un hôtel, Prendre une réservation (en présentiel, par téléphone, et par courriel), créer les brochures ou dépliants pour les hôtels, décrire l'espace d'un hôtel et les prestations, répondre aux réclamations, gérer les paiements. Module 4: Restauration Le lexicque de la cuisine (les aliments, les équipements, les couverts et les ustensiles, l'espace du restaurant et de la cuisine, la brigade de la cuisine et du restaurant. accueillir et servir les clients, prendre la commande –, donner des renseignements sur un plat, conseiller des plats et des boissons, gérer les paiements et les réclamations dans un restaurant.	15 hours 15 hours 15 hours
Pedagogy	Teaching methods and syllabus are based on the principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises.	
References/ readings	BIBLIOGRAPHY Selected units from the French Textbooks and resources available online. 1. C. Peyroutet et al, (2013) Le tourisme en France, Nathan. 2. Calmy Anne Marie, (2004) Le Français du Tourisme, Hachette, Paris 3. Cholvy, En Cuisine : français professionnel A1/A2, CLE 4. Coll, Laygues, Le français en context- Tourisme (A1+/A2+), Méthode de français - Maison des langues, Paris. 5. Corbeau et al. (2013) Tourisme.com, 2ème édition Broché, Cle International 6. Corbeau S et al.,(2006) Hôtellerie-restauration.com : Méthode 7. de français professionnel de l'hôtellerie et de la restauration, CLE, Paris 8. Descotes. Genon., ServiceCompris, Pratique du Français de l'Hotellerie, de la restauration et de la cuisine, PUG, Grenoble 9. Juliette Marion & Baptiste Chauveau, (2013) Carnet de voyage, Goyal publications, New Delhi 10. K. Madanagobalane, et al, (2011) L'hotellerie et le tourisme, Samhita publications, Chennai	

	WEBSITES 1. http://www.jeux-geographiques.com/jeux-en-ligne-Jeu-Fromages-de-France-_pageid80.html 2. http://www.ciel.fr/learn-french/business-french-exercises.htm 3. Le journal de l'éco-tourisme 4. http://www.lejournaldelecotourisme.com/ 5. Voyageons autrement : http://www.voyageonsautrement.com/index/tourisme-durable.html 6. Voyages pour la planète : http://www.voyagespourlaplanete.com	
Course outcomes	By the end of the course, students will be able to 1. evaluate and respond to the requirements of tourists concerning the tourist attractions, activities as well as accommodation 2. create brochures for tourists 3. identify and evaluate the aptness of certain tourist documents to assist the guests 4. describe local delicacies to assist the tourists with food choices 5. Imagine and play out scenarios related to tourist requirements	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 231

Title of the Course: Commercial Art in France and the Francophone World

Number of Credits: 3 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites for the Course:	Any student pursuing a second year undergraduate programme is eligible to take the course as a multidisciplinary paper.	
Course Objectives:	The objective of the course is to identify various styles, concepts, and works of French and Francophone artists. Understanding the significance and essence of elements used in commercial art.	
Content:	Module 1: Introduction to Commercial Art Exploring the styles, concepts, and works of print and digital media produced by popular artists in France and other French speaking nations.	15 hours
	Module 2: Elements of Culture in Art Analysing the importance of symbols and motifs incorporated into different works of French commercial art. Studying patterns and colour values specific to the culture.	15 hours
	Module 3: Conceptualisation and Creation Creating artistic content based on French themes (branding, mood boards, taglines, copy-writing, jingles, posters etc.) using multimedia.	15 hours

Pedagogy:	Teaching methods are based on principles of autonomous and self-directed learning methodologies. This course contains various media and forms of presentation, independent work (group and individual), and task-based exercises with the integration of digital tools for creative activities and digital content. Course will be taught in English.	
References/Readings:	BIBLIOGRAPHY BOOKS 1. Aitchison, French, Cutting Edge Advertising: How to Create the World's Best for Brands in the 21st Century, 1999. 2. Davis Ben, Art in the After-Culture, Haymarket Books, 2021. 3. Munari Bruno, Design as Art, Penguin Modern Classics, 1966. WEBSITES 1. https://www.adglitz.com/blog/2012/06/12-creative-print-ads-from-france 2. https://theculturetrip.com/europe/belgium/articles/belgium-s-10-best-contemporary-artists-and-where-to-find-them 3. https://www.adforum.com/creative-work/best-of/13330/best-ads-of-france/play 4. https://hbr.org/2013/06/creativity-in-advertising-when-it-works-and-when-it-doesnt 5. https://hero-magazine.com/article/173003/jean-moebius-giraud 6. https://africanah.org/lets-meet-in-paris-contemporary-african-art-in-the-french-capital/ 7. https://bookroo.com/creatives/michael-martchenko 8. <a "="" href="https://ofrench.com/culture/the-13-greatest-contemporary-french-artists/#:~:text=">https://ofrench.com/culture/the-13-greatest-contemporary-french-artists/#:~:text= 9. https://adintime.com/en/blog/top-30-best-ads-2022-in-france-n189 10. https://www.studiobinder.com/blog/what-is-conte	
Course Outcomes:	At the end of the course, students will be able to; 1. <u>describe contributions made by popular artists in France and other French speaking nations.</u> 2. <u>identify the value of colour and patterns related to culture.</u> 3. <u>analyse motifs and symbols in commercial art.</u> 4. <u>create</u> content for the purpose of advertising.	

Programme : B.A. French (Honors)

Course Code: FRE 241

Title of the Course: French for Student Integration

Number of Credits: 3 credits

Effective from: AY 2024-25

Prerequisites of the course:	Any student pursuing the second year undergraduate programme at Goa University is eligible to take the course as a Skill Enhancement Course.
Objective:	The aim of this course is to equip the learners with skills required to

	settle comfortably into the French cultural and administrative life when they visit France for study purposes	
Content:	Module 1 – Theory Savoir se préparer : préparer la check-list, types de visa, la démarche séjour, se mettre en contact avec l’institution d’accueil, préparer son budget. Savoir faire: choisir un forfait mobile, ouvrir un compte bancaire, résilier un contrat, découvrir les modes de paiement, souscrire à une connexion internet, démarche d’État des lieux. Savoir vivre: découvrir l’ALS-CAF, types de contrat de travail, candidature spontanée, CROUS, trouver un travail étudiant en France. Savoir étudier : système éducatif français, auditeur libre, respecter les codes culturels, les stéréotypes et les clichés. Savoir se détendre: espace Schengen, se déplacer en France, acheter un billet SNCF, trouver un logement pendant les vacances. Module 2 – Practical Savoir se préparer: rédiger une lettre de motivation pour poser sa candidature, chercher le bon visa-étudiant en ligne, comprendre et remplir le formulaire « Demande de Visa » , démarrer la procédure OFII, rédiger et envoyer un courriel à l’université d’accueil, préparer son budget. Savoir faire : comparer les différents forfaits mobiles, comparer et ouvrir le compte bancaire, rédiger une lettre de résiliation éventuelle, parler au téléphone, simulation d’État des lieux. Savoir vivre : simulation de l’ALS-CAF, comparer les différents types de contrat de travail, présenter une candidature spontanée. Savoir étudier: comparer le système éducatif français avec le système éducatif indien, découvrir les différents diplômes, LMD, etc., utiliser le champ lexical du système éducatif français, se sensibiliser sur les codes culturels en France, parler des stéréotypes et des clichés. Savoir se détendre : préparer un itinéraire pour se déplacer en France, comparer et choisir les différentes applications mobiles pour se déplacer en France, comparer les prix d’un vol en	15 hours 60 hours

	Europe, réserver les billets de bus/train, chercher et réserver un logement pour les vacances.	
Pedagogy:	The course will feature a strong audio-visual component. Class time will be spent learning and using technology and skills required to settle comfortably into the French cultural and administrative life when they visit France for study purposes through search engines, role play, simulations and language use.	
References/ Readings:	BIBLIOGRAPHY 1. Bassi, Claudie, administration.com, CLE International, 2005. 2. Béatrice Tauzin, Anne-Lyse Dubois, Objectif Express -Nouvelle Édition, Hachette, 2020. 3. Calmy, Anne-Marie. Le français du tourisme, Hachette, 2004. 4. Juliette Marion, Baptiste Chauveau, Léo Bezies-Gros, Carnet de Voyage, Goyal Publishers, 2013. 5. N C Mirakamal K Madanagobalane, Le Français par Les Textes, Samhita Publishers, 2019. 6. Ragini Mehta, Collaboration-French for Business, Goyal Publishers, 2014. 7. RIEHL, L., Objectif Diplomatie 1 : Le Français Des Relations Internationales et Européennes, Hachette, 2017. 8. Santhana Krishnan K.G. Jyothi Venkatesh, Suman Venkatesh, Bon Séjour 1, Goyal Publishers, 2018.. WEBSITES 1. https://www.capitaine-banque.com/actualite-banque/bnp-paribas-etudiants/ 2. https://france-visas.gouv.fr/web/france-visas/student 3. https://www.lefrenchmobile.com/ 4. https://www.studentjob.fr/temps-partiel/lyon 5. https://www.campusfrance.org/fr/travail-etudiant 6. https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F2713 7. https://ressources.campusfrance.org/publications/mobilite_pays/fr/nde_fr.pdf	
Learning Outcomes:	At the end of the course, students will be able to; 1. identify the required protocols for a study trip in France. 2. sensitize themselves on certain French administrative processes. 3. carry out essential day-to-day activities in France. 4. discover France and its culture.	

[\(Back to Index\)](#) [\(Back to Agenda\)](#)